

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **58 (1940)**

Heft 3

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Freitag, 5. Januar  
1940

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 5 janvier  
1940

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 3

**Redaktion und Administration:**  
Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21600

Abonnement: *Schweiz*: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30. — *Ausland*: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21600

Abonnements: *Suisse*: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30. — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 3

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Übersicht der aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés.  
Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 97042—97059.  
Hofrnia A. G., Zürich.  
Gebr. Böhler & Co. Aktiengesellschaft, Zürich.  
Heka Beteiligungs- und Finanzierungs A.G., in Basel.  
"Itag" Industrie Trust S.A., Zürich.  
Participations industrielles "Afb" S.A., Fribourg.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Verfüng des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Mahlohnungsgleich bei Vollmahlungen. Ordonnance du département fédéral de l'économie publique concernant l'allocation d'une indemnité aux meuniers fabricant de la farine intégrale. Disposizioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernenti la concessione di un'indennità ai mugnai che fabbricano farina integrale.  
Ausführungsverordnung zum Bundesratsbeschluss über eine provisorische Regelung der Lohnausfallentschädigungen an aktivdiensttueude Arbeitnehmer.  
Canada: Marques d'origine.  
Deutschland: Zolltarif. Aus- und Einfuhrverbote.  
France: Décret relatif à l'abaissement de 5 % de la teueur en matière grasse des fromages.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postfaherweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Übersicht der Inhaberpapiere**

die im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufen oder kraftlos erklärt worden sind

**Tableau des titres au porteur**

dont la production a été ordonnée dans la Feuille officielle suisse du commerce ou qui ont été annulés

**Oktober-Dezember 1939 Octobre-Décembre**

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert par Titel Valeur nominale de chaque titre Fr.	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssfuß Taux de l'intérêt %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum des S. H. A. B. Date de la F. O. S. C.
<b>I. Gerichtlich aufgerufene Titel — Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux</b>									
Aktie .....	Hypothekbank Winterthur .....	7024/32, 19513/4 22457/9	14	500	—	—	—	Mantel	21. XI. 39
Obligation ..	Schweiz. Kreditanstalt, Zürich .....	139670/4	5	500	12. VII. 12	—	—	—	6. XI. 39
	Allg. Aarg. Ersparniskasse, Aarau .....	D 5751/4	4	1000	—	3 1/4	3.VI., 3.XII.	mit Coupons 3.XII.39 u. ff.	1. XII. 39
Obligazione	Banca Popolare di Lugano, Succursale di Bellinzona	Serie I, 590/1	2	500	—	—	—	—	—
	do. ....	Serie II, 177	1	100	—	—	—	—	—
	do. ....	Serie III, 169	1	200	—	—	—	—	—
	do. ....	Serie IV, 393, 866	2	250	—	—	—	—	—
Obligation	Banque Populaire Suisse, Fribourg ...	F, 27414, 27416	2	500	—	4 1/2	—	remboursables 29 IX 39; avec coupon 29 IX 39 échéance 23 VI 47; avec coupons 23 VI 40 ct suiv.	5 XII 39
Certificat de dépôt	Caisse hypothécaire du Canton de Genève	Série B, 90016	1	5000	19 VI 37	—	—	—	26 X 39
Obligation ..	Commune de La Chaux-de-Fonds .....	1696/7	2	1000	1899	4	—	—	20 XI 39
	Compagnie des Chemins de fer de Paris à Lyon et à la Méditerranée, Paris	42497/8	2	Fl. 1000	1932	4 1/2	—	mit Coupons 1.V.39 u. ff.	6. XI. 39
Obligation	do. ....	8257	1	Fl. 500	1932	4 1/2	—	mit Coupons 1.V.39 u. ff. nur Coupons	6. XI. 39
	Gewerkekasse Bern	C, 2482/91, 2530/1	12	—	—	—	—	mit Coupons 22.VIII.39 u. ff.	23. XI. 39
	Hypothekarkasse des Kantons Bern ...	274810	1	5000	—	4	22.II., 22.VIII.	mit Coupons 22.VIII.39 u. ff.	28. XII. 39
	do. ....	271824/7	4	1000	—	4	22.II., 22.VIII.	mit Coupons 22.VIII.39 u. ff.	28. XII. 39
	do. ....	274833	1	1000	—	4	22.II., 22.VIII.	mit Coupons 22.VIII.39 u. ff.	28. XII. 39
	do. ....	274985	1	1000	—	4	2.III., 2.IX.	mit Coupons 2.IX.39 u. ff.	28. XII. 39
	do. ....	279215/7	3	1000	—	4	3.IV., 3.X.	mit Coupons 3.X.39 u. ff.	28. XII. 39
	do. ....	292167/9	3	1000	—	3 1/4	25.IV., 25.X.	mit Coupons 25.IV.39 u. ff. rückzahlbar 31.VII.39	28. XII. 39
	Kanton Thurgau .....	6883	1	1000	1929	4 1/4	—	mit Coupons 31.III.39 u. ff.	12. X. 39
	Kanton St. Gallen .....	6670/2	3	1000	1932	3 1/4	31.III., 30.IX.	mit Coupons 30.IV.39 u. ff.	19. XII. 39
do. ....	21542/6	5	1000	1933	3 1/2	30.IV., 31.X.	mit Coupons 1939—52	19. XII. 39	
Kanton Zürich .....	8587	1	1000	1. IX. 32	3 1/4	15.IV., 15.X.	mit Coupons 15.VII.39—15.I.50	4. XII. 39	
do. ....	13528/32	5	1000	8. XII. 34	4	15.I., 15.VII.	mit Coupons 15.VII.39—15.VII.43	4. XII. 39	
Kassaschein	Kantonalbank, Bern .....	Serie Gd, 000254	1	500	—	2 1/2	9.VI., 9.XII.	mit Coupons 9.VI.39 u. ff.	28. XII. 39
	do. ....	Serie De, 002702	1	1000	—	4	28.I., 28.VII.	mit Coupons 28.VII.39 u. ff.	28. XII. 39
	do. ....	Serie Bc, 010129	1	5000	—	3 1/2	7.V., 7.XI.	mit Coupons 7.V.39 u. ff.	28. XII. 39
	do. ....	Serie Bb, 020259	1	1000	—	3 1/2	22.V., 22.XI.	mit Coupons 22.V.39 u. ff.	28. XII. 39
Obligation	Pfandbriefzentrale der Schweiz, Kantonalbanken	Serie V, 49544/8, 49589/93	10	1000	16. I. 33	3 1/4	15.I., 15.VII.	mit Coupons 15.VII.39 u. ff.	4. XII. 39
	do. ....	Serie VI, 58744/6	3	1000	5. IX. 33	4	15.III., 15.IX.	mit Coupons 15.IX.39 u. ff.	4. XII. 39
do. ....	Serie IX, 83998/84000	3	1000	5. IX. 34	4	20.III., 20.IX.	mit Coupons 20.IX.39 u. ff.	4. XII. 39	
do. ....	Schweiz. Bundesbahnen .....	Lit A, 5482, 7105, 7139, 7140	4	—	1890	3	—	Eisenbahnrente; Mantel	14. XII. 39
do. ....	do. ....	132372, 132374	2	1000	1932	3 1/2	—	Talons mit Coupons	19. X. 39
do. ....	do. ....	109802	1	1000	1933	4	1.II., 1.VIII.	mit Coupons 1.II.40 u. ff.	17. XI. 39
do. ....	Schweiz. Eidgenossenschaft .....	8065	1	1000	1936	4	—	mit Coupons 1.XI.39 u. ff. fällig 2.XII.39; mit Coupons 2.XII.39	19. X. 39
do. ....	Schweiz. Volksbank, Biel .....	19340	1	500	—	4 1/4	2.VI., 2.XII.	mit Coupons 2.XII.39	1. XII. 39
do. ....	do. ....	19424	1	1000	—	—	—	—	—
do. ....	Schweiz. Volksbank, St. Gallen .....	35602	1	5000	—	3	—	fällig 1.XI.39	28. XII. 39
do. ....	Schweiz. Volksbank, Zürich .....	Zk, 171918	1	5000	23. IX. 39	3 1/2	23.III., 23.IX.	mit Coupons 1940—42	4. XII. 39
Kassaschein	Spar- und Lebkasse, Thun .....	Serie A, 6308	1	500	—	—	—	—	20. XI. 39
Obligation ..	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden ...	778742	1	5000	4. I. 35	3 1/4	—	ohne Coupons	6. XI. 39
	Usines Métallurgiques de Valorbe .....	373, 562, 1195	3	250	1930	5	—	corps; sans coupons	17 XI 39
	Ville de Genève .....	275	1	1000	1932	3 1/4	—	avec coupons	4 XII 39
	Zürcher Kantonalbank, Zürich .....	16494/7	4	1000	23. VII. 35	4	15.I., 15.VII.	mit Coupons 15.VII.39—15.VII.43	4. XII. 39

## II. Kraftloserklärungen — Annulations

Titelgattung	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel	Anzahl	Nominalwert par Titel	Emissions- datum	Zinssatz	Coupons fällig	Bemerkungen	Datum des S. H. A. B.
Genre de titre		Números des titres	Nombre de titres	Valenz nominale de chaque titre Fr.	Date d'émission	Taux de l'intérêt %	Echéance des coupons	Observations	Date de la F. O. S. C.
Action	Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Cham et Vevey	012076/100	25	200	—	—	—	coupon n° 7 du certificat	14 XII 39
Azione	Società del Teatro, Lugano	547667	1	200	—	—	—	avec coupons n° 7 et suiv.	14 XII 39
Action	Société de Consommation de Monthey	329, 339, 439	3	—	—	—	—	—	7 XII 39
	Société Générale des Carburateurs Zénith	225/9, 252/61, 268, 322	17	50	—	—	—	—	18 XII 39
	Société Immobilière de Vevey-Corsier, Vevey	O, 54731/60	30	—	—	—	—	—	12 X 39
Azione	Swiss Jewel Co. S. A., Locarno	198, 254/5, 259/67, 277	13	200	—	—	—	—	13 X 39
Action	Usines Métallurgiques de Valorbe	378, 528/30, 6636/7, 7575/83	15	—	—	—	—	con cédole n° 9 e seg.	27 X 39
Obligation	Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich	1420	1	250	—	—	—	action privilégiée; avec coupon n° 1	16 XI 39
Lieferschein		20632/4	3	650	15. V. 37	4	16. II., 15. VIII.	mi. Coupons 1938—44	13. X. 39
Obligation	Alliance Foncière de Genève	4480/1	2	1000	—	—	—	für 3 Obligationen zu je Fr. 650.—	13. X. 39
Lieferschein	America-Canada-Trust Fund	1511	1	—	—	—	—	échéance 31 X 40	17 X 39
Obligation	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	5173	1	1000	—	3 1/2	19. V., 19. XI.	über 200 Anteilseine; mit Coupons Nr. 1 u. ff.	2. XI. 39
		17784	1	2000	—	3 1/2	—	(fällig 19. XI. 39; mit Coupons 19. V. 39	2. XI. 39
Kassaschein	Bank in Langenthal	6067	1	1000	—	—	—	—	29. XII. 39
Obligation	Banque de l'Etat de Fribourg	25331	1	5000	—	2 1/2	9 VI, 9 XII	avec coupons 9 VI 39 et suiv.	21. XII. 39
Bon de dépôt	Banque Fédérale S. A.	533/5	3	1000	9 V 34	4	—	échu 9 V 37; sans coupon	14 XI 39
Obligation	Banque Populaire Valaisanne S. A., Sion	2227	1	2000	1924	—	—	avec coupons 5 I 37 et suiv.	8 XII 39
	Bodenkreditbank Basel	579/83, 2410/2	8	1000	1930	5	1. V., 1. XI.	mit Coupons 1. V. 33 u. ff.	22. XII. 39
Certificat de dépôt	Caisse de Crédit Mutuel de Troistorrens	454	1	1000	—	—	—	—	18 XII 39
Obligation	Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	2197	1	3500	26 V 32	4 1/2	—	A 3 ans de terme	3 XI 39
	Canton de Fribourg	19459, 19703, 63844, 79499	4	500	1903	3	—	coupons non compris	2 X 39
	Canton du Valais	662	1	1000	1932	3 1/2	—	avec coupons 31 I 35 et suiv.	17 X 39
Obbligazione	Cantone Ticino	6425	1	1000	1926	4 1/2	—	con tagliandi	6 XI 39
Obligation	Commune de Lausanne	3798	1	500	1909	4	—	corps	5 XII 39
	Crédit Foncier Vaudois	Série S, 5548	1	1000	—	3 1/2	—	avec coupons	17 XI 39
		Série S, 184	1	700	—	3 1/2	—	—	—
		Série S, 870	1	600	—	—	—	—	—
		Série S, 1403	1	700	—	—	—	—	—
		Série S, 1169	1	2600	—	3 1/2	—	avec coupon 1 III 36	17 XI 39
		Série S, 1181	1	1000	—	—	—	—	—
		Série S, 1722	1	1100	—	—	—	—	—
		Série S, 4090	1	1000	—	—	—	—	—
		Série S, 274	1	11300	—	4	—	avec coupons 1 I 36	17 XI 39
	Genossenschaft für Volksapotheken, Zürich	128/32	5	500	1. VII. 28	—	—	—	10. X. 39
	Hypothekarkasse des Kantons Bern	49277	1	500	1905	3 1/2	—	Mantel	30. XI. 39
	Kanton Bern	5158/9	2	500	1900	3 1/2	—	Mantel	6. XI. 39
		33067	1	1000	1911	4	—	—	19. X. 39
Kassaschein	Kantonalbank von Bern	Serie GI, 847	1	5000	—	—	—	Mantel u. Couponsbogen	19. XII. 39
Obligation	Filiale St. Immer	—	—	—	—	—	—	—	—
	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	Serie Rb, 1572	1	1000	—	4	30. IV., 30. X.	fällig 7. IX. 39; mit Coupons 30. X. 36 u. ff.	1. XII. 39
	Schweiz. Bundesbahnen	11796/7, 45437/8	4	500	1894	3 1/2	—	Jura-Simplon-Bahn; mit Coupons 1. X. 35 u. ff.	13. XI. 39
		99137, 135870/1, 139062/3, 139068/70	8	500	1894	3 1/2	—	Jura-Simplon-Bahn; Mantel	23. XI. 39
Coupons-bogen		44399, 48357/8	3	1000	1891	3 1/2	—	Schweiz. Centralbahn-Gesellschaft; mit Coupons 15. XII. 30 u. ff.	17. XI. 39
Obligation		40780	1	500	1894	3 1/2	—	Jura-Simplon-Bahn; Mantel u. Couponsbogen	19. XII. 39
		40791/2	2	500	1894	3 1/2	—	Jura-Simplon-Bahn; Mantel	19. XII. 39
		Serie B, 059515, 063623	2	1000	1899/1902	3 1/2	—	Mantel	6. XI. 39
		Serie C, 146989	1	1000	1899/1902	3 1/2	—	Mantel	6. XI. 39
		Serie II, 370161/2	2	1000	1899/1902	3 1/2	—	Mantel	19. XII. 39
		076632/4	3	500	1903	3	—	Mantel	23. XI. 39
		186309	1	500	1903	3	—	Couponsbogen	23. XI. 39
		10230/3	4	500	1910	3 1/2	—	Mantel	6. XI. 39
		20794	1	1000	1912/14	4	—	—	19. X. 39
		51045/50	6	500	—	—	—	—	—
		4274/8, 5595, 5910	7	1000	1927	4 1/2	—	Mantel	14. XII. 39
		19058/60	3	1000	1928	4 1/2	—	Mantel	14. XII. 39
		27463, 62817/8	3	1000	1928	4 1/2	30. V., 30. XI.	mit Coupons 30. XI. 31 u. ff.	28. XII. 39
		60663	1	1000	1931	4	15. IV., 15. X.	mit Coupons 15. X. 36 u. ff.	6. XI. 39
	Schweizerische Eidgenossenschaft	13014/6	3	500	1903	3	—	Mantel	13. XI. 39
		Serie II, 052600/9	10	500	1903	3	—	Mantel	28. XII. 39
		60306/15, 65673/7	15	1000	1930	4	—	mit Coupons 1. IX. 37 u. ff.	23. XI. 39
		89171/3	3	5000	1930	4	—	mit Coupons 1. IX. 37 u. ff.	23. XI. 39
		45839/42	4	1000	1930	4 1/2	—	mit Coupons	5. X. 39
		71611	1	1000	1930	4	—	mit Coupons 1. IX. 38 u. ff.	6. XI. 39
		123951, 140908	2	5000	1930	4 1/2	—	mit Coupons	5. X. 39
		35658/62	5	1000	1931	4	—	mit Coupons	5. X. 39
		071827, 071850/1	3	1000	1931	4	—	mit Coupons 30. IX. 38 u. ff.	6. XI. 39
	Soc'été d'achats en commun des boulangers romands, Genève	105/9	5	500	—	—	—	—	13 XI 39
	Soc'été de navigation à vapeur des lacs de Neuchâtel et de Morat	379, 380, 381	3	500	1911	4 1/2	—	—	13 XI 39
	Stadt Bern	16407/9	3	—	1897	3	—	—	6. XI. 39
	Ville de Genève	1452/6	5	1000	1932	3 1/2	—	avec coupons 15 VII 36 et suiv.	4 XII 39
	Zuger Kantonalbank	17732	1	—	23. XI. 27	4 1/2	31. V., 30. XI.	mit Coupons 30. XI. 28—31. V. 32	27. XI. 39
	Zürcher Kantonalbank, Zürich	223232	1	1000	31. I. 23	4 1/2	20. IV., 20. X.	mit Coupons 1926—28	19. XII. 39
		405971	1	1000	28. XI. 36	3 1/2	20. II., 20. VIII.	mit Coupons 20. II. 38—20. II. 43	10. X. 39

## III. Widerruf — Révocations

Requ provisoire	Caisse Hyp. du Canton de Genève	4464	1	—	31 I 38	—	—	concernant certificat de dépôt n° 73580 de 2000 fr., échéance 30 I 43 et n° 703336 de 750 fr. échéance 23 I 43; avec coupons n° 1 et suiv.	2 X 39
Obligation	Schweiz. Bundesbahnen	132372, 132374	2	1000	1932	3 1/2	1. IV., 1. X.	mit Coupons 1. X. 39 u. ff.	14. XII. 39

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Anrufe — Sommations**

Es werden vermisst: 1. Altgült von Fr. 214.28 auf Heimwesen Kalcherin, Dietrich, Kerns, errichtet am 23. Dezember 1768, Vorgang: Fr. 237.40. 2. Altgült von Fr. 571.43 auf Riedgarten, Kerns, errichtet am 19. März 1811, ohne Vorgang. 3. Inhaberschuldbrief von Fr. 1000 zu 5%, errichtet am 5. September 1921 auf Heimwesen Untereudi, St. Niklausen, Kerns, Vorgang: Fr. 7820.39; 4. Altgült von Fr. 479. — auf Liegenschaft Zistlig, Schwendi, Sarnen, errichtet 1863, Vorgang: Fr. 4974.89.

Allfällige Inhaber obgenannter Werttitel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 5<sup>2</sup>)

Sarnen, den 3. Januar 1940.

Der Kantonsgerichtspräsident von Obwalden:  
Jos. Kuchler.

La Pretura di Bellinzona, diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale e del tallone delle obbligazioni al portatore, emesse dalla succursale di Bellinzona della Banca Popolare di Lugano: Serie I, n° 590 e 591, di fr. 50 cadauna; Serie II, n° 177, di fr. 100; Serie III, n° 169, di fr. 200; Serie IV, n° 866 e 393, di fr. 250 cadauna, a produrre detti titoli alla Pretura stessa entro il termine di mesi sei dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (W 613<sup>2</sup>)

Bellinzona, 20 dicembre 1939.

Per la Pretura:  
L. Bonio Conf., segret.-agg.<sup>10</sup>

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Messung der menschlichen Arbeit, Betriebsorganisation usw. — 1939. 30. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bedaux A.-G.**, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1937, Seite 2228), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. November 1939 ihre Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft ist die Anwendung der Bedaux-Methoden für die Messung und Kontrolle der menschlichen Arbeit, sowohl als die Organisation von industriellen, kaufmännischen und finanziellen Betrieben, in der Weise und zu den Bedingungen, wie diese Anwendung und diese Organisation in den zwischen der Gesellschaft und der Internationalen Bedaux-Maatschappij, N. V. Amsterdam, zu treffenden Uebereinkünften festgelegt werden. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle Handlungen vorzunehmen, die für die Verwirklichung ihres Hauptzweckes nötig sind. Sie kann sich an andern Unternehmungen, die einen gleichen oder ähnlichen Zweck verfolgen, in irgendwelcher Form beteiligen. Infolge Zerlegung der bisherigen Aktien von Fr. 1000 in solche von Fr. 100 ist das 50,000 Franken betragende Grundkapital eingeteilt in 500 Namenaktien von Fr. 100. Eine weitere Aenderung berührt eine Tatsache, die nicht der Publikation unterliegt. In den Verwaltungsrat wurden als weitere Mitglieder gewählt Charles Bedaux, amerikanischer Staatsbürger, in Château de Candé, Monts (Andre-e-Loire, Frankreich), als Vizepräsident, und Bernard Meckenstock, von Neuenburg, in Thalwil, als Mitglied. Der letztere führt Kollektivunterschrift mit dem Verwaltungsratsmitglied Dr. Otto Weisser.

30. Dezember. Die **Trans-Chemie, Aktien-Gesellschaft für chemisch-technische Unternehmungen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1937, Seite 306), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Dezember 1939 behufs teilweiser Beseitigung einer durch Verluste entstandenen Unterbilanz das Grundkapital von Fr. 500,000 durch Herabsetzung des Nominalwertes jeder einzelnen Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 500 auf Fr. 250,000 reduziert, eingeteilt in 500 vollbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

30. Dezember. Die **Präsen Film Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1938, Seite 2286), Produktion und Verleih von Grossfilmen usw., hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Februar 1939 das Grundkapital von Fr. 125,000 durch Rückkauf von 45 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 80,000 herabgesetzt, eingeteilt in 80 vollbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten werden entsprechend geändert. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunden vom 8. September und 25. November 1939 festgestellt.

Beteiligungen. — 30. Dezember. Die **Façon A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1938, Seite 1102), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 26. Dezember 1939 zwecks teilweiser Beseitigung eines Verlustsaldos ihr Grundkapital von Fr. 250,000 durch Abschreibung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 400, auf Fr. 100,000 herabgesetzt, eingeteilt in 250 vollbezahlte Namenaktien zu Fr. 400. Art. 2 der Statuten wurde entsprechend geändert.

30. Dezember. **Metallimport A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1936, Seite 997). Dr. Max Hürlimann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als neues Mitglied der Verwaltung gewählt Dr. Paul Gysler, von Obfelden (Zürich), in Zürich. Derselbe führt gemeinsam mit einem andern zeichnungsberechtigten Mitglied der Verwaltung Kollektivunterschrift.

30. Dezember. **Rundschau-Nachrichten-Agentur (Runa)**, Genossenschaft in Zürich (S. H. A. B. Nr. 286 vom 5. Dezember 1936, Seite 2855). Herta Matzinger geb. Högendörfer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Jenny Humbert geb. Perret, als Präsidentin. Sie führt wie bisher Einzelunterschrift. Als Aktuarin mit Einzelunterschrift wurde Dorothe Staudinger geb. Foerster, von Diegten (Baselland), in Zürich, gewählt.

30. Dezember. Die **Strumpflickerei A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1938, Seite 487), verzehrt als nunmehriges Geschäftslokal Werdgässchen 65, Zürich 4 (Bureau von Ing. E. Fricker).

Immobilien. — 30. Dezember. Die **Genossenschaft Bachmättel**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 296 vom 15. Dezember 1939, Seite 2494), Erwerb eines auf dem Bachmättel in Sisikon gelegenen Hauses samt Umgelände usw.,

hat ihr Geschäftslokal nach General Willestrasse 4, in Zürich 2 (bei Dr. H. Koenig) verlegt.

Klinik. — 30. Dezember. Dr. Franklin Bircher, von Zürich, in Zürich 7, und Dr. Willy Bircher, von Zürich, in Zürich 7, haben unter der Firma **Dr. Franklin Bircher & Dr. Willy Bircher**, in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1939 ihren Anfang nahm. Privat-Klinik. Kellenstrasse 48.

Import, Agentur, Kommission. — 30. Dezember. In der Firma **Hugo Buser**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1936, Seite 1117), Import, Agentur, Kommission, Eier en gros usw., ist die Prokura von Erwin Häussler erloschen. Dagegen wurde Einzelprokura an Leni Buser geb. Schmid, von Thurmen (Baselland), in Zürich (Ehefrau des Inhabers) erteilt.

Vertretungen. — 30. Dezember. In der Firma **A. Schlatter**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 234 vom 4. Oktober 1939, Seite 2043), Vertretungen in Waren aller Art usw., wird die Prokura von Margaretha Albrecht gelöscht.

Stoffe für Innendekoration. — 30. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **Palma & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1933, Seite 916), Handel in Stoffen für Innendekoration, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse 57 c.

Damenkonfektion. — 30. Dezember. Die Firma **Julius Hofmann**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1939, Seite 1224), Damenkonfektion, hat ihr Geschäftslokal an die Löwenstrasse 19 verlegt.

30. Dezember. Die **HöfHüt Holding A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite 1386), Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen an Unternehmungen der Industrie usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Dezember 1939 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Immobilien. — 30. Dezember. **Genossenschaft Sonnegsteig**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1938, Seite 2025), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. In der Generalversammlung vom 6. Dezember 1939 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Die Firma ist erloschen.

Damenschneiderei. — 30. Dezember. **Maison Claire, Société Anonyme**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1934, Seite 805), Betrieb einer Damenschneiderei usw. In der Generalversammlung vom 27. Dezember 1939 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Die Firma ist erloschen.

Chirurgische Instrumente usw. — 30. Dezember. Ueber den Inhaber der Firma **Rudolph Stüssi**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1938, Seite 2431), Spezialwerkstätte für chirurgische Instrumente, Fein- und Hohlschleiferei, wurde am 8. August 1939 der Konkurs erkannt, das Verfahren aber mangels Aktiven mit Verfügung vom 17. August 1939 wieder eingestellt. Da der Geschäftsbetrieb weitergeführt wird, besteht die Firma weiterhin.

Därme, Saiten. — 30. Dezember. Unter der Firma **Oppenheimer Casing Co. G. m. b. H. (Oppenheimer Casing Co. s. à r. l.) (Oppenheimer Casing Co. Ltd. b. s.)**, hat sich, mit Sitz in Zürich, auf Grund der Statuten vom 16. Dezember 1939 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Uebernahme der Vertretung der Firma **Oppenheimer Casing Co.** in Chicago, eingetragen im Staate Delaware (U. S. A.), welche sich mit dem Grosshandel von Därmen und Saiten befasst. Das Stammkapital beträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind mit je einer Stammeinlage von Fr. 10,000 Harry D. Oppenheimer, von und in Chicago (U. S. A.) und Walter Badertscher, von Lauperswil, in Zürich 7. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Harry D. Oppenheimer und Walter Badertscher, sowie Fred Widmer, von Walkringen (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 62, Zürich 1.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Aarwangen**

Leinen und Manufakturwaren. — 1939. 30. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **egger & Cie.**, Leinenfabrikation und Manufakturwaren en gros, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1935, Seite 2406), erteilt Einzelprokura an Gertrud Egger, von Aarwangen, in Langenthal.

**Bureau Bern**

Restaurant. — 29. Dezember. Inhaberin der Firma **Klara Ryf**, in Bern, ist Maria Klara Ryf, von Attiswil, in Bern. Restaurant Bethlehem. Bünplizstrasse 12.

Zimmererei, Sägerei. — 30. Dezember. Die Firma **Flückiger & Sohn**, Zimmerergeschäft und Sägerei, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (S. H. A. B. Nr. 143 vom 23. Juni 1930, Seite 1326), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzel-firma «Albert Flückiger», in Gümligen.

Inhaber der Firma **Albert Flückiger**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, ist Albert Flückiger, von Auswil (Bern), in Gümligen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Flückiger & Sohn», in Gümligen. Zimmerergeschäft und Sägerei.

30. Dezember. Unter der Firma **J. Kaufmann & Cie. A. G., Mercerie & Bonneterie**, Bern, hat sich am 30. November 1939 mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 30. November 1939. Die Gesellschaft bezweckt den Handel in Mercerie- und Bonneterie-waren und Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 300,000, eingeteilt in 300 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche wie folgt voll liberriert sind: durch Barzahlung Fr. 2000 und durch Sacheinlagen Franken 298,000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «J. Kaufmann & Co.», Kollektivgesellschaft in Bern, gemäss Sacheinlage-Vertrag vom 30. November 1939 und zudienender Bilanz per 1. August 1939 sämtliche dieser Firma gehörenden Aktiven im Betrage von Fr. 560,664.74, bestehend in Waren, Mobilien, Debitoren, Postscheckguthaben und transitorischen Aktiven und Passiven im Betrage von Fr. 260,664.74, bestehend aus Bankschuld, Kreditoren, transitorischen Passiven und Darlehen zum Uebernahmepreis von Fr. 300,000; hiefür erhalten der Gesellschafter Jakob Kaufmann als Sacheinleger 179 Stück voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000, ausmachend Franken 179,000 und Fr. 1000 in bar und der Gesellschafter Dr. rer. pol. Zdenko Bruck als Sacheinleger 119 Stück voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000, ausmachend

Fr. 119,000 und Fr. 1000 in bar, an Zahlungsstatt ausgehändigt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief geschehen, sofern deren Adressen bekannt sind. Dem Verwaltungsrat gehört als einziges zur Einzelzeichnung berechtigtes Mitglied an Jakob Kaufmann, von Peuchapatte, in Bern. Zum Direktor mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde ernannt Dr. rer. pol. Zdenko Bruck, von Djekovo (Jugoslawien), in Bern. Geschäftsdomizil: Aarberggasse 46.

Die Firma **J. Kaufmann & Co.**, Mercerie und Bonneterie, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1938, Seite 1914), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « J. Kaufmann & Cie. A. G., Mercerie & Bonneterie, Bern », in Bern, gemäss Sacheinlage-Vertrag vom 30. November 1939.

Fleischwaren. — 30. Dezember. Die Firma **Bell A. G.**, mit Hauptsitz in Basel und diversen Zweigniederlassungen u. a. eine in Bern (S. H. A. B. Nr. 250 vom 23. Oktober 1939, Seite 2154), erteilt Kollektivprokura an Robert Löffler, von Basel, in Riehen. Er zeichnet mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Biel

Apéritif. — 28. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **M. Badosa-Bobiller**, in Biel, ist Mateo Badosa, spanischer Staatsangehöriger, in Biel. Er steht mit seiner Ehefrau Margriethe geb. Bobillier unter dem Güterstand der gesetzlichen Gütertrennung gemäss Art. 182, Abs. 1 ZGB. Fabrikation von Apéritif Marke « Amer Rex ». Dufourstrasse 93.

Uhrentechnisches Bureau. — 29. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **E. Roulet**, in Biel, ist Edouard Antoine Roulet, von La Sagne und Les Pons de Martel, in Biel. Er steht mit seiner Ehefrau Louise Jeanne geb. Sage unter dem Güterstand der vertraglichen Gütertrennung. Betrieb eines uhrentechnischen Bureau. Gurzelenstrasse 16.

Kleider. — 29. Dezember. Die Einzelfirma **D. Borenstajna**, Anfertigung von Herren- und Damenkleidern, in Biel (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1939, Seite 582), wird, da nicht eintragungspflichtig, auf Gesuch des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Uhrenfournituren. — 29. Dezember. Die seit dem 4. Oktober 1932 im Handelsregister von Neuenburg eingetragene Aktiengesellschaft **Fabex S. A.**, in Neuenburg (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1932, Seite 2673), hat ihren Sitz nach Biel verlegt. Die Statuten vom 15. Oktober 1932 wurden an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1939 entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den An- und Verkauf von Uhrenfournituren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Bekanntmachungen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus einem: Adrien Delémont, von Les Bois (Bern), in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Albrecht Haller Strasse 9.

#### Bureau Büren a. A.

Uhren. — 29. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma « **Enicar S.-A. (Enicar A.-G.) (Enicar Ltd.)** », Fabrikation, Kauf und Verkauf von Uhren, mit Sitz in Lengnau (Bern) (S. H. A. B. Nr. 293 vom 12. Dezember 1939, Seite 2470), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Februar 1939 ihre Statuten revidiert. Darnach setzt sich das Aktienkapital von Fr. 50,000 statt wie bisher aus 10 Namenaktien zu Fr. 5000 zusammen. Solche sind voll einbezahlt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Bureau Laupen

31. Dezember. In der **Alpenossenschaft Dicki-Gammen**, mit Sitz in Kriechenwil, Gemeinde Dicki (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1267), ist die Unterschrift des Sekretärs Alfred Balmer erloschen. An seiner Stelle ist als Sekretär gewählt worden Emil Gosteli, von Dicki, in Kriechenwil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen die Unterschrift je zu zweien kollektiv.

#### Bureau de Porrentruy

Pierres fines. — 30 décembre. La société en nom collectif **Belet et Fettelet**, fabrication de pierres fines, avec siège à Montignez (F. o. s. du c. d. du 18 octobre 1923, n° 244, page 1967) est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Drogerie. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Carl Schneider**, mit Sitz in Zäziwil, ist Karl Schneider, von Grosshöchstetten, in Zäziwil. Drogerie.

Einlagerung von Obst usw. — 29. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft zum Steinhof Burgdorf**, mit Sitz in Oberdiessbach (S. H. A. B. Nr. 122 vom 22. Mai 1932, Seite 1296), ist das bisherige einzige Mitglied Paul Neuenschwander ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt als Präsident Johann Friedrich Schneider, von Arni bei Biglen, in Biglen; als Vizepräsident Gottfried Hubacher, von Urtenen, in Oberdiessbach und als weiteres Mitglied Hans Keller, von Konolfingen, in Oberdiessbach. Sie führen die Unterschrift kollektiv je zu zweien.

29. Dezember. Unter der Firma **Fritz Moser A. G. Konstruktionswerkstätte**, hat sich auf Grund der Statuten vom 16. Dezember 1939 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Oberdiessbach gegründet. Sie bezweckt Herstellung von Maschinen aller Art, sanitäre Installationen und Handel in landwirtschaftlichen Maschinen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen mit Inventar und Liegenschaften erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Geschäftszweig der Gesellschaft zu fördern, oder direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 85,000 und setzt sich zusammen aus 850 Namenaktien zu Fr. 100, die durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt von Friedrich Moser dessen persönlich betriebene Konstruktionswerkstätte in Oberdiessbach mit allen ihren Aktiven zu Fr. 182,961.55. Diese Summe wird getilgt durch Uebernahme der Pfand- und Kurrentschulden von Fr. 97,961.55 und durch Uebergabe von 850 voll liberierten Aktien zu

Fr. 100 = Fr. 85,000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Publikationen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an Friedrich Moser, von Rüederswil, als Präsident; Walter Arthur Rubin, von Lauterbrunnen, als Sekretär und Geschäftsführer und Paul Friedrich Moser; alle in Oberdiessbach. Einzelunterschrift führen Friedrich Moser, Präsident und Walter Arthur Rubin als Sekretär und Geschäftsführer. Prokura mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde erteilt an Maria Moser, von Rüederswil, in Oberdiessbach. Geschäftsdomizil in der Liegenschaft der Fritz Moser A. G. Konstruktionswerkstätte, in Oberdiessbach.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Garage, taxis. — 1939. 28 décembre. Le chef de la raison **Casimir Brodard**, à La Roche, est Casimir Brodard, fils d'Albert, originaire de La Roche et y domicilié. Garage, taxis. La Serbache.

##### Bureau de Fribourg

Participations. — 30 décembre. Daus leur assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1939 les actionnaires de la société anonyme **Amsteram S. A.**, ayant son siège à Fribourg, administration de participations financières (F. o. s. du c. d. du 6 janvier 1939, n° 4, page 34), ont décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette société est, en conséquence radiée.

Peinture sur verres, etc. — 30 décembre. La liquidation de la société en nom collectif **Kirsch et Fleckner en liquidation**, peinture sur verres, vitrerie, à Fribourg (F. o. s. du c. d. du 19 août 1939, n° 193, page 1739), étant terminée, la raison est radiée.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

Versicherungen. — 1939. 30. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **H. Bürgi, Generalagent**, in Solothurn, ist Henri Bürgi-Klingler, von Mosnang (St. Gallen), in Solothurn. Generalagentur der « Neuenburger » Schweizerische Allgencine Versicherungsgesellschaft. Ecke Rötistrasse-Rötiquai Nr. 14.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1939. 28. Dezember. Die **Chemische Fabrik Pilot A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1933, Seite 1497), Herstellung chemischer Produkte, hat in der Generalversammlung vom 18. Dezember 1939 ihre Statuten revidiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch Briefe an die bekannten Adressen, sonst im Publikationsorgan. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Vom Aktienkapital von Fr. 100,000 sind Fr. 30,000 einbezahlt.

Fleisch- und Wurstwaren usw. — 28. Dezember. In der **Bell A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 242 vom 13. Oktober 1939, Seite 2095), Fleisch- und Wurstwaren usw., wurde Robert Löffler, von Basel, in Riehen, zu einem Prokuristen ernannt; er zeichnet zusammen mit je einem andern Unterschriftsberechtigten.

Metalle usw. — 28. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **Jos. Bollag & Co in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 21. November 1939, Seite 2369), Metalle usw., ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Textilwaren usw. — 28. Dezember. Die **Schulthess & Co Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1934, Seite 2815), Textilwaren usw., hat in der Generalversammlung vom 19. Dezember 1939 ihre Statuten teilweise geändert. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr Fabrikation und Handel von Textilien aller Art, insbesondere von Strick- und Wirkwaren; Beteiligung an andern Unternehmungen. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 50,000 ist voll einbezahlt. Einzelprokura wurde erteilt an Alice Schulthess-Dietiker, von Basel, in Arlesheim.

29. Dezember. Unter dem Namen **Personalfürsorgestiftung der Firma J. Hopf & Cie**, besteht gemäss der Urkunde vom 27. Dezember 1939 mit Sitz in Basel eine Stiftung mit dem Zweck der Fürsorge für die Angestellten der Firma « J. Hopf & Cie » und ihrer allfälligen Rechtsnachfolgerin. Der Stiftungsrat besteht aus zwei Mitgliedern. Mitglieder des Stiftungsrates sind Alfred Hopf, als Präsident und Max Hopf; beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Aeschgraben 12.

Textilrohstoffe. — 29. Dezember. In der Kommanditgesellschaft **Aug. Spindler & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1934, Seite 1973), Kommission in Textilrohprodukten usw., ist die Prokura des Paul Pannewitz erloschen. Der Kommanditär und Prokurist August Spindler jun. wohnt nun in London.

29. Dezember. **Magnesit A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1939, Seite 1015), Handel in Magnesitprodukten usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Henry Goldberger-Porreye wohnt nun in Paris.

29. Dezember. In der Aktiengesellschaft **Société Financière Métallurgique Electrique (Sofimelec)**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1939, Seite 1336), Uebernahme von Beteiligungen usw., zeichnet der Prokurist Gaston Dubied, nun in Arlesheim, zu zweien mit je einem Verwaltungsratsmitglied.

29. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **Buchdruckerei zum Hirzen A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1938, Seite 1264), sind ausgeschieden Dr. Emanuel Stichelberger-Brunnschweiler und Dr. Max Vischer-von Planta. Die Unterschrift von Dr. Stichelberger ist erloschen.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Textilrohstoffe, Garne. — 1939. 30. Dezember. In der Kommanditgesellschaft **Peter Merz & Co.**, Vertretungen sowie Handel und Kommission in Textilrohstoffen und Garnen, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11. November 1937, Seite 2499), ist der Kommanditär August Merz-Kugler ausgeschieden; seine Kommanditeinlage von Fr. 10,000 ist erloschen. Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Peter Merz und Rosmary Merz führen die Gesellschaft unter der gleichen Firma als Kollektivgesellschaft weiter.

30. Dezember. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **BMW Blech-emballagen- & Metallwaren-Fabrik A. G.**, Betrieb einer Fabrik für Blech-emballagen und Metallwaren und Handel in diesen und verwandten Artikeln, in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 272 vom 17. November 1939, Seite 2318), ist Dirk Friesemann Hoffmann aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

30. Décembre. In der **Hochrhein Lagerungs-Aktiengesellschaft**, Umschlag, Lagerung und Aufbewahrung von Kohlen, Koks und andern Gütern, sowie Abwicklung der entsprechenden Transporte, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 300 vom 20. Dezember 1939, Seite 2528), wurden zu Prokuristen ernannt: Gustav Bosshart, von Wängi (Thurgau), und Otto Kaiser, von Basel; beide in Basel. Sie sind kollektivzeichnungsberechtigt zu zweien mit einem der bisher Zeichnungsberechtigten.

30. Décembre. Die Firma **Fimosa A.-G. für Beteiligungen und Finanzierungen**, Erwerb finanzieller und Liegenschaftswerte aller Art in andern Unternehmungen und Verwaltung von Beteiligungen usw., mit Sitz in Binningen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1936, Seite 1870), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Dezember 1939 aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Grotto. — 1939. 28 dicembre. La ditta individuale **Bordigoni Assunta**, grotto, in Ravecchia, Bellinzona (F. u. s. di e. del 19 maggio 1934, n° 115, pag. 1335), viene cancellata dal registro di commercio, l'introito della ditta non rendendo più d'obbligo la iscrizione.

28 dicembre. La ditta individuale **Quattrini Willy Bar Centrale**, in Bellinzona, bar (F. u. s. di e. del 4 febbraio 1938, n° 29, pag. 272), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio a Bellinzona.

28 dicembre. Titolare della ditta individuale **Pestuggia Vitale — Bar Centrale**, in Bellinzona, è Vitale Pestuggia, fu Egidio, italiano, domiciliato in Bellinzona. Caffè, bar. Via Nosetto, casa Carlevaro.

##### Ufficio di Locarno

Macelleria. — 29 dicembre. La ditta **Giacomo Martinoni**, in Minusio, macelleria (F. u. s. di e. del 17 settembre 1926, n° 217, pag. 1655), è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

Costruzioni. — 29 dicembre. La liquidazione della ditta **Fratelli Rampazzi in liquidazione**, in Ascona, costruzioni (F. u. s. di e. del 4 aprile 1934, n° 77, pag. 875), essendo terminata, su istanza dei soci stessi la ditta ragione sociale è radiata.

##### Ufficio di Lugano

Pellecceria. — 29 dicembre. La ditta **Paolo Urban**, in Lugano, notifica di aver trasferito il proprio ricapito in Via della Posta n° 2.

Autoveicoli, ecc. — 29 dicembre. Con decisione 13 dicembre 1939, la **Società Auonima per il Commercio dei prodotti Alfa-Romeo**, (F. u. s. di e. del 29 gennaio 1937, n° 23, pag. 220), società anonima con sede in Lugano, ha proceduto alla revisione dei propri statuti, apportandovi le seguenti modificazioni: Il capitale sociale venne aumentato da fr. 20,000 a fr. 50,000, mediante emissione di 60 nuove azioni da fr. 500 cadauna. L'intero capitale di fr. 50,000 è ora suddiviso in 100 azioni da fr. 500 cadauna, tutte al portatore ed interamente liberate. Le altre modificazioni di carattere amministrativo ed interno non interessano i terzi.

29 dicembre. Mediante atto notarile del 23 dicembre 1939 è stata creata una fondazione denominata **Fondo di soccorso dei militi ticinesi**, con sede in Lugano. La stessa ha lo scopo di soccorrere i militi ticinesi o loro famiglie che per il fatto del servizio militare si trovino nel bisogno. L'azione di soccorso del fondo ha carattere suppletorio ed i sussidi da esso prelevati sono riservati segnatamente ai casi in cui l'assistenza volontaria o quella prevista dalla legge non possano intervenire od intervengano in modo insufficiente o non con l'immediatezza richiesta dalle circostanze. La fondazione è amministrata da un consiglio direttivo di 7 membri al massimo ed è rappresentata mediante la firma collettiva del presidente con un membro del consiglio espressamente designato. Attuale presidente è il Magg. Filippo Solari fu Pietro, da Pianezzo, a Lugano. Sono autorizzati a firmare con il presidente, il Cap. SMG. Waldo Riva di Dr. Antonio, di ed in Lugano, e l'app. Ettore Roncoroni fu Giacomo, da Pambio-Noranco, in Castagnola. Recapito presso il Magg. Solari, Via G. Nizzola 2, Lugano.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

1939. 29 décembre. Elisa-Antoinette née Gaudin, veuve en premières noces de Michel-Louis Oderbolz, femme séparée de biens en secondes nocces d'Albert Blanc, originaire de Lausanne, y domiciliée, duquel elle est autorisée en application de l'art. 167 C. C. S., chef de la maison **Oderbolz, imprimerie et librairie**, au Locle (F. o. s. du e. des 12 juillet 1929, n° 160, page 1460, et 2 juin 1931, n° 124, page 1185), fait inscrire qu'elle modifie sa raison sociale en: **Oderbolz, imprimerie et librairie, titulaire E-Antoinette Blanc-Oderbolz, au Locle**.

#### Genf — Genève — Ginevra

1939. 23 décembre. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1939, la **Compagnie Industrielle Cirésia**, Société générale des Raffineries, société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 28 août 1939, page 1787), a décidé: 1. De porter son capital social de 35,000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 150 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation à due concurrence, avec partie d'une créance contre la société. 2. De transformer les 1750 actions nominatives de 20 fr. chacune, en 350 actions de 100 fr. chacune, par l'échange d'une action nouvelle de 100 fr., contre 5 actions anciennes de 20 fr. chacune. 3. D'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but, l'exploitation d'une fabrique de cires diverses, cirésines, produits dérivés, isolants pour câbleries, ainsi que le commerce de ces articles. Elle peut faire toutes opérations mobilières et immobilières en rapport avec cet objet principal. Le capital social entièrement libéré est de 50,000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées adressées à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres.

23 décembre. Aux termes du procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1939, la **Société Immobilière de Versoix-Gare**, société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 22 août 1939, page 1733), a décidé: 1. De porter son capital social de la somme de 20,000 fr. à celle de 50,000 fr. par élévation de la valeur nominale des 20 actions de 1000 fr. au porteur, à 2500 fr. 2. D'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève et notamment l'exploitation d'un immeuble formant au cadastre de

la commune de Versoix, la parcelle 3873, feuille 33, de 5 ares, 8 mètres avec bâtiments nos 701, 702, 703, et la parcelle 3870, feuille 21, de 3 ares, 23 mètres, 70 décimètres, avec bâtiments nos 275, 275bis, 437 et 438. Le capital social est fixé à la somme de 50,000 fr., divisé en 20 actions de 2500 fr. chacune, au porteur. Le capital social est libéré à concurrence de 20,000 fr. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. L'administration désigne les personnes autorisées à représenter et obliger la société vis-à-vis des tiers et leur confère la signature sociale individuelle ou collective. L'administrateur unique a de droit la signature sociale. Il n'est rien changé aux pouvoirs de l'administrateur actuellement en fonction.

Produits alimentaires, etc. — 26 décembre. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 décembre 1939, la société anonyme dite **Vipa S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 9 avril 1938, page 812), a constaté la libération totale de son capital social. Elle a décidé: 1. De transformer les 6 actions formant le capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. 2. D'augmenter son capital social de 3000 fr. à 20,000 fr. par l'émission de 34 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur. 3. D'adopter de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but: L'importation, l'exportation et la distribution ainsi que la représentation de tous produits, marchandises et matières de tous genres. Elle pourra faire toutes opérations mobilières et immobilières en rapport avec cet objet principal, tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social, entièrement libéré, est de 20,000 fr., divisé en 40 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'Avis Officielle du Canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Pierre Audéoud, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle. Les administrateurs Hervé Moek, président et délégué, Léon Graber, secrétaire et René Drivière démissionnaires, sont radiés et les pouvoirs du premier sont éteints.

Valeurs mobilières et immobilières. — 29 décembre. La société **DRIANC S. A.**, société anonyme ayant son siège à Vandoeuvres (F. o. s. du c. du 13 avril 1939, page 762), a porté son conseil d'administration à 3 membres, savoir: Edouard Bernard, président (inscrit); Henri Zullig, secrétaire (inscrit) et Emile Bernard, de et à Genève, lesquels signent individuellement.

Régie, etc. — 29 décembre. La société en nom collectif **Roch et Martinet**, régie, vente et achat d'immubles, architectes et assurances, à Genève (F. o. s. du c. du 12 novembre 1936, page 2661), est déclarée disoute depuis le 31 décembre 1939. Son actif et son passif sont repris, dès cette date, par l'associé «G. Martinet». Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Le chef de la maison **G. Martinet**, à Genève, est George-Edouard Martinet, de Genève, à Bellerive (Collonge-Bellerive), séparé de biens de Marthe-Marie née Hodoyer. La maison a repris dès le 31 décembre 1939, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société en nom collectif «Roch et Martinet» ci-dessus radiée. Régie, vente et achat d'immeubles, comptabilités, expertises et assurances. Rue d'Italie 1.

Valeurs et participations financières, etc. — 29 décembre. **Pirise S. A.**, à Genève (F. o. s. du e. du 31 août 1939, page 1809). Adresse de la société: Route de Frontenex 54, chez Henry Gros.

Fabrication et commerce de bretelles, etc. — 29 décembre. Le chef de la maison **V. Baron**, à Genève, est veuve Victorine-Frida Baron, née Wolf, de Dättwil (Argovie), domiciliée à Genève. Fabrication et commerce de bretelles, jarretelles et ceintures. Avenue de la Gare des Eaux-Vives 12.

29 décembre. La **Société Immobilière «Chrysanthème»**, société anonyme à Genève (F. o. s. du e. du 4 octobre 1933, page 2328). André Pochon, de Genève, à Plan-les-Ouates, est nommé unique administrateur avec signature sociale en remplacement de François Künzle, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue de la Corratierie 7 (Etude de Me Buchel, notaire).

29 décembre. **Société Immobilière Avenue du Mail N° 25**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du e. du 3 octobre 1938, page 2121). Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1939, la société a accepté la démission de l'administrateur Clément Burcher, lequel est radié, et ses pouvoirs éteints et nommé en son remplacement, comme seul administrateur, avec signature sociale, Albert de Roulet, des Ponts de Martel (Neuchâtel), à Genève. Adresse de la société: Rue du Rhône 78, régie «De Roulet et Ador».

Appareils de chauffage. — 29 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1939, la société anonyme dite **Mal-luquin & Cie, Société Anonyme**, à Genève (F. o. s. du c. du 24 décembre 1936, page 3031), a modifié ses statuts en ce sens que la raison sociale actuelle est **André Desplats, Société Anonyme**. Le capital social de 20,000 fr. est entièrement libéré. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à l'administrateur unique André Desplats.

Participations, etc. — 29 décembre. Par acte authentique du 27 décembre 1939, il a été constitué sous la dénomination de **Paratio S. A.**, avec siège à Genève, une société anonyme ayant pour objet de participer sous une forme quelconque à des entreprises commerciales, financières et industrielles, en Suisse ou à l'étranger, dans le sens d'une compagnie holding et de se livrer à cet effet à des opérations d'administration et de crédit et à toute activité en relation avec le but de la société. La société a également pour but de s'intéresser sous toutes formes (achat, vente, exploitation, redevances, etc.) à toutes affaires de brevets et de licences et de se livrer à toutes opérations en rapport avec cet objet. Le capital social est de 50,000 fr., entièrement libéré. Il est divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les communications et publications se font valablement par voie d'insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Il comprend actuellement Oscar Duriaux, président, de Praroman (Fribourg), à Genève et Maurice Merkt, secrétaire, de Miécourt (Berne), à Genève, lesquels signent chacun individuellement. Adresse de la société: rue du Mont-Blanc 3, en les bureaux de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

Société immobilière. — 29 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1939, la **Société anonyme la Lumière, lettre A**,

ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 mars 1934, page 826), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Société immobilière. — 29 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1939, la **Société anonyme la Lumière, lettre B**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 mars 1934, page 826), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1939, la **Société Immobilière de la Paumière**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 avril 1934, page 885), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. La **Société immobilière Rue du Prieuré N° 17**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1937, page 1772), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Participations financières. — 29 décembre. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1939, la société anonyme dite **Rosta Société Financière**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1934, page 836), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière Cottage-Malagnou**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 27 novembre 1937, page 2627), a, dans son assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires du 26 décembre 1939, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

29 décembre. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1939, la **Société Immobilière du Chemin du Petit-Saconnex N° 24**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 18 août 1933, page 1991), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 décembre. **Société Immobilière Chantelle**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 juillet 1936, page 1833). Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1939, cette société a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Gestion de toutes valeurs mobilières. — 29 décembre. La société anonyme dite **MINETTI S. A.**, établie à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 11 août 1936, page 1939), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1939, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière La Cour**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 24 décembre 1936, page 3029), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 décembre 1939, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

29 décembre. Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1939, la **Société Immobilière Rue Simon Durand N° 15**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 septembre 1939, page 1943), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière Mail-Ecole**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 19 août 1935, page 2095), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1939, dont il a été dressé procès-verbal authentique décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière « Charmilles Servette »**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1934, page 2880), a, dans son assemblée générale du 27 décembre 1939, dont il a été dressé procès-verbal authentique, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Société immobilière. — 29 décembre. La **Grisollière**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 janvier 1935, page 98), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1939, la **Société Immobilière « Villa Hope »**, société anonyme ayant son siège à Meyrin (F. o. s. du c. du 20 février 1928, page 329), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière de l'ancien Prieuré d'Aire**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1935, page 824), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 décembre 1939, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

29 décembre. **Société Immobilière de la Cité Jardin d'Aire**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1934, page 2681). Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1939, cette société a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1939, la **Société Immobilière Rue de Neuchâtel N° 33**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 24 septembre 1936, page 2272), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière Riante Vue**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 mai 1938, page 1189), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière Ager S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1938, page 2740), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1939, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

29 décembre. **S. A. D. O. F. Société anonyme d'Opérations Financières**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 décembre 1938, page 2703), a, dans son assemblée générale du 27 décembre 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière Les Perriades**, société anonyme ayant son siège à Lancy (F. o. s. du c. du 20 décembre 1933, page 3015), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière Avenue Industrielle N° 2**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1935, page 1961), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière Les Combes Vernier**, société anonyme ayant son siège à Vernier (F. o. s. du c. du 5 mai 1936, page 1093), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière Rue de Veyrier A**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 20 juillet 1932, page 1782), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1939, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. La **Société Immobilière Rue de la Filature 26**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 avril 1927, page 685), a, dans son assemblée générale du 16 décembre 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Société immobilière. — 29 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 décembre 1939, la **Société Acacias 31**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 18 avril 1934, page 1026), a voté sa dissolution et a constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

29 décembre. La **Société Anonyme pour la Défense de Porteurs de Titres en liquidation**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 juillet 1939, page 1500), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

29 décembre. **Société immobilière du Chemin de Poussy**, société anonyme ayant son siège à Vernier (F. o. s. du c. du 9 septembre 1931, page 1958). Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1939, cette société a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 décembre. Dans son assemblée générale du 26 décembre 1939 et suivant procès-verbal authentique qui en a été dressé, la **Société Immobilière Chemin de Surville**, société anonyme ayant son siège à Lancy (F. o. s. du c. du 7 mai 1931, page 1005), a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

Bureau d'informations financières. — 29 décembre. René-Reinhard Lienhard, de Buchs (Argovie), et Horace-Casimir de Pourtales-Marec, de Neuchâtel, tous deux domiciliés à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Lienhard et de Pourtales-Marec**, une société en nom collectif qui commencera le 2 janvier 1940. Bureau d'informations financières. Rue de Hesse 10.

Banque, etc. — 29 décembre. **Darier et Cie**, banque et toutes les branches d'affaires qui s'y rattachent, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 19 mai 1938, page 1124). Les modifications suivantes intervenant dans la société, et ce dès le 1<sup>er</sup> janvier 1940: Barthélémy Bouvier, jusqu'ici associé gérant indéfiniment responsable, devient associé commanditaire et s'engage pour une commandite de 100,000 fr. entièrement versée en espèces. Jean-Louis Micheli, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir, entre comme associé gérant indéfiniment responsable. L'associé commanditaire Marc Barrelet se retire de la société, sa commandite de 50,000 fr. est éteinte. La société continue sous la même raison sociale, sans autre changement.

29 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 décembre 1939, la **Société Immobilière « Louisiana »**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1936, page 342), a: 1. Converti les 80 actions de 100 fr. formant le capital social en 16 actions de 500 fr. chacune, par l'échange de 5 actions anciennes pour une action nouvelle. 2. Augmenté son capital social de 8000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 84 actions nouvelles au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec partie de créances contre la société. 3. Adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec la législation nouvelle qui modifient les faits antérieurement publiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Robert Aeschbach, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Est nommé à sa place Otto Aeschbach, de et à Genève, qui engagera valablement la société par sa signature sociale individuelle.

Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 97042. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1939, 10 Uhr.  
Leopoldo Geyer & Cia., rua dos Andradas 1465, Porto Alegre (Brasilien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

*Alvorada*

Nr. 97043. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1939, 10 Uhr.  
Leopoldo Geyer & Cia., rua dos Andradas 1465, Porto Alegre (Brasilien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wanduhren, Armband- und Taschenuhren, Weckuhren, Standuhren.

*Masson*

Nr. 97044. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1939, 10 Uhr.  
Leopoldo Geyer & Cia., rua dos Andradas 1465, Porto Alegre (Brasilien).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Uhren aller Art.

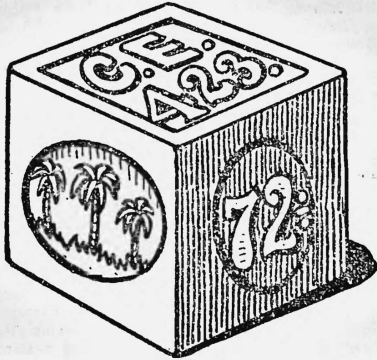
# REYEG

Nr. 97045. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1939, 10 Uhr.  
Leopoldo Geyer & Cia., rua dos Ouvidor 91, Rio de Janeiro (Brasilien).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Uhren aller Art.

# ENIGE

Nr. 97046. Hinterlegungsdatum: 21. November 1939, 19 Uhr.  
C. Ernst z. Schneeberg, Metzggasse 19, Winterthur (Schweiz).  
Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke  
Nr. 45586. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. November  
1939 an.)

Seife.



Nr. 97047. Hinterlegungsdatum: 23. November 1939, 19 Uhr.  
International Industries Inc., Fourth & Williams Streets, Ann Arbor  
(Michigan, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Photographenapparate, photomechanische Druckapparate und Projektions-  
apparate.

# argus

Nr. 97048. Hinterlegungsdatum: 20. November 1939, 18¼ Uhr.  
Gebr. Hollander, Kaiser Wilhelmstrasse 8, Pforzheim (Deutsches Reich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gold-, Silber- und Nickelwaren, Waren aus Neusilber, Britannia und ähn-  
lichen Metallegierungen, echte und unechte Schmucksachen.



Nr. 97049. Hinterlegungsdatum: 24. November 1939, 19 Uhr.  
J. & P. Coats, Limited, Ferguslie Thread Works, Paisley (Schottland, Gross-  
britannien). — Fabrikmarke.

Reissverschlüsse.



N° 97050. Date de dépôt: 26 novembre 1939, 7 h.  
Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars, Fribourg  
(Suisse). — Marque de fabrique.

Cafés et succédanés du café.



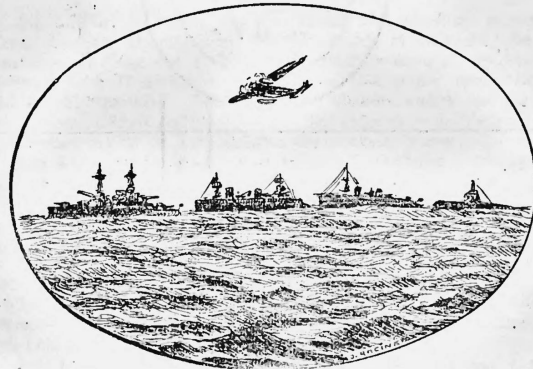
N° 97051. Date de dépôt: 30 novembre 1939, 12 h.  
Brioches de la Lune S. A., rue de la Croix d'Or 10, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque  
n° 44330. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 3 juin 1939.)

Tous articles de boulangerie et de pâtisserie.



N° 97052. Date de dépôt: 15 décembre 1939, 20 h.  
Jean Eisenhut, chemin des Bouleaux 2, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Un jeu de société et imprimés y relatifs.



N° 97053. Date de dépôt: 6 décembre 1939, 20 h.  
Société d'horlogerie la Générale (General Watch Co.), rue du Faucon 18,  
Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

## Les Poilus

Nr. 97054. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1939, 11 Uhr.  
Steiner & Co., Museumstrasse 76, Winterthur (Schweiz).  
Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 45376. Die Schutzfrist  
aus der Erneuerung läuft vom 17. Oktober 1939 an.)

Wollstrickgarne.

*Dora-Schweisswolle*  
*Laine Dora*



Nr. 97055. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1939, 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Uhr.  
The Scottish Woollen Trade Mark Association, Limited, 27 Charlotte Square, Edinburg (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 45746. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1939 an.)

Wollene Tücher und Stoffe.



Nr. 97056. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1939, 20 Uhr.  
Hugo Peters, Mühlesteig 2, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schlafsäcke und Matratzen.

**PFUUSI**

Nr. 97057. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1939, 7 Uhr.  
Mubag Mühlen- & Bäckerel-Produkte A. G., Grenzacherstrasse 63, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Malzhaltige Backhilfsmittel.

**Multomalt**

Nr. 97058. Date de dépôt: 15 décembre 1939, 19 h.  
The Blackstaff Flax Spinning & Weaving Company, Limited, 77, Springfield Road, Belfast (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 46117. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 décembre 1939.)

Fils de lin, de chanvre, de filasse et de ramie ou d'ortie de Chine.



Nr. 97059. Date de dépôt: 15 décembre 1939, 19 h.  
The Blackstaff Flax Spinning & Weaving Company, Limited, 77, Springfield Road, Belfast (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 46118. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 décembre 1939.)

Fils de lin, de chanvre, de filasse et de ramie ou d'ortie de Chine.

**STRONGBOW**

#### Uebertragung — Transmission

Nr. 57344. — Kurth Frères, Fabrique d'horlogerie Grana, Grenchen (Schweiz).  
Uebertragung an Gebr. Kurth Aktiengesellschaft Uhrenfabrik Grana, Bahnhofstrasse 11, Grenchen (Schweiz). — Eingetragen am 29. Dezember 1939.

#### Firmaänderung — Modification de raison

Nrn. 60481, 65851, 69961, 67275, 69434, 71756. — Laboratorium «Tasch» A. G., Basel (Schweiz). — Die Markeninhaberin hat ihre Firma in Tasch A.-G. — Tasch S. A. — Tasch Ltd. abgeändert. — Eingetragen am 28. Dezember 1939.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 96641. — Frau Hedwig Suter-Lüscher, Mühlen (Schweiz). — In der Warenliste dieser Marke ist das Wort «Waschpulver» gestrichen worden. — Eingetragen am 26. Dezember 1939.

Nr. 96661. — Van Baerle & Cie., Münchenstein (Schweiz). — Aus dem Warenverzeichnis dieser Marke sind «Putz- und Reinigungsmittel» gestrichen worden. — Eingetragen am 28. Dezember 1939.

#### Löschungen — Radiations

Nrn. 60661, 67274, 68643, 68644, 69435. — Laboratorium «Tasch» A. G., Basel (Schweiz). — Am 28. Dezember 1939 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nr. 86589. — Gustav Cretegn, Olten (Schweiz). — Am 26. Dezember 1939 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Nr. 96501. — Kräuterhaus Regina montium A. G., Goldau (Schweiz). — Am 26. Dezember auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

#### Hofrinia A. G., Zürich

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Hofrinia A. G. in Zürich hat unterm 21. Dezember 1939 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte Dr. Georg Wettstein, W. Meyer und Dr. Berger in Zürich, als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiernit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis zum 20. Januar 1940 zuhanden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (A. A. 302<sup>1</sup>)

Zürich, den 21. Dezember 1939.

Die Liquidatoren.

#### Gebr. Böhler & Co. Aktiengesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 29. Dezember 1939 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals auf Fr. 500,000 beschlossen durch Rückzahlung von Fr. 500,000. Die Gläubiger der Gesellschaft sind gemäss Art. 733 des S. O. R. berechtigt, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen zu verlangen. Solche Gesuche sind an unsere Gesellschaft, Zürich, Bahnhofstrasse Nr. 45, zu richten. (A. A. 9<sup>1</sup>)

Gebr. Böhler & Co. Aktiengesellschaft.

#### Heka Beteiligungs- und Finanzierungs A. G., in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die Heka Beteiligungs- und Finanzierungs A. G. mit Sitz in Basel hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1,500,000 um Fr. 500,000 auf Fr. 1,000,000 beschlossen. Sie gibt hiernit den Gläubigern gemäss O. R. Art. 733 bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Walther Bohny, Notar, Aeschenvorstadt 53, in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Basel, den 28. Dezember 1939.

(A. A. 8<sup>1</sup>)

Der Verwaltungsrat.

#### „Itag“ Industrie Trust S. A.

Siège social: ZÜRICH.

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication.

Dans sa réunion du 19 décembre 1939, l'assemblée générale des actionnaires de la société «ITAG» Industrie Trust S. A., dont le siège est à Zurich, a décidé la réduction du capital social de fr. 3,000,000 à fr. 800,000, par le rachat, au pair, en vue de leur annulation, de 2200 actions, au nominal de 1000 francs chacune.

Les créanciers sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances au siège social et exiger d'être désintéressés ou garantis, conformément à l'art. 733 C. O. (A. A. 10<sup>2</sup>)

Fribourg, le 3 janvier 1940.

L'administration.

#### Participations industrielles „Afib“ S. A.

Siège social: FRIBOURG.

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication.

Dans sa réunion du 19 décembre 1939, l'assemblée générale des actionnaires de la société Participations industrielles «AFIB» S. A., dont le siège est à Fribourg, a décidé la réduction du capital social de fr. 2,000,000 à fr. 400,000 par le rachat, au pair, en vue de leur annulation, de 3200 actions au nominal de 500 francs chacune.

Les créanciers sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances au siège social et exiger d'être désintéressés ou garantis, conformément à l'art. 733 C. O. (A. A. 11<sup>2</sup>)

Fribourg, le 3 janvier 1940.

L'administration.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Mahlohnausgleich bei Vollmehlmahlungen

(Vom 30. Dezember 1939.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 27. Dezember 1938 betreffend die Verbilligung des Mehl- und Brotpreises, gestützt auf Art. 10, Abs. 3, des Bundesratsbeschlusses vom 19. September 1939 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung der Mahlprodukte, verfügt:

Art. 1. Den Handmühlmehl wird auf dem ausgewiesenen Vollmehlausstoss vom 1. Juli bis 22. September 1939 für Mahlohnausgleich eine Vergütung von Fr. 2.65 je 100 kg Vollmehl ausgerichtet.

Art. 2. Inhaber von Handmühlmehl, welche auf die in Art. 1 vorgesehene Vergütung Anspruch erheben, haben ihre Begehren mit den Belegen bis spätestens 10. Januar 1940 bei der schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel in Bern einzureichen.

Verspätete Begehren werden nicht berücksichtigt, es sei denn, die Säumnis könne genügend gerechtfertigt werden.

Art. 3. Die Auszahlung der Vergütung erfolgt durch die schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel in Bern. Die Genossenschaft prüft in Verbindung mit der eidgenössischen Getreideverwaltung, ob die Voraussetzungen für die Ausrichtung der Vergütung gegeben sind.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 30. Dezember 1939 in Kraft.  
3. 5. 1. 40.

### Ordonnance du département fédéral de l'économie publique concernant l'allocation d'une indemnité aux meuniers fabricant de la farine intégrale

(Du 30 décembre 1939.)

Le département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 27 décembre 1938 concernant la réduction du prix de la farine et du pain,

vu l'article 10, 3<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 19 septembre 1939 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi des produits de la mouture, arrête:

Article premier. En vue de compenser la perte résultant de la vente de farine intégrale du 1<sup>er</sup> juillet au 22 septembre 1939, il est versé une indemnité aux exploitants de moulins de commerce pour les quantités de farine intégrale dont la vente est dûment prouvée. Cette indemnité est de 2 fr. 65 par 100 kg de farine intégrale.

Art. 2. Les exploitants de moulins de commerce qui désirent toucher l'indemnité prévue à l'article 1<sup>er</sup>, doivent adresser une demande, avec pièces à l'appui, à la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, à Berne, jusqu'au 10 janvier 1940.

Les demandes présentées après cette date ne seront pas prises en considération, à moins que le retard ne soit pas imputable au requérant.

Art. 3. Les indemnités sont versées par la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Celle-ci vérifie, d'entente avec l'Administration des blés, si les conditions prescrites pour l'octroi de l'indemnité ont été observées.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 30 décembre 1939.  
3. 5. 1. 40.

### Disposizioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernenti la concessione di un'indennità ai mugnai che fabbricano farina integrale

(Del 30 dicembre 1939.)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 27 dicembre 1938 concernente la riduzione del prezzo della farina e del pane,

visto l'articolo 10, terzo capoverso, del decreto del Consiglio federale del 19 settembre 1939 concernente la macinazione del frumento, della segale, della spelta, come pure l'uso dei prodotti della macinazione, dispone:

Art. 1. Per compensare la perdita risultante dalla vendita di farina integrale dal 1<sup>o</sup> luglio al 22 settembre 1939, un'indennità sarà versata agli esercenti di mulini commerciali per le quantità di farina integrale che essi provano di aver venduto. Questa indennità è di fr. 2.65 per 100 kg di farina integrale.

Art. 2. Gli esercenti di mulini commerciali che intendono ottenere l'indennità prevista all'art. 1 devono fare domanda alla Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi in Berna. La domanda deve essere corredata dei documenti giustificativi necessari e presentata entro il 10 gennaio 1940 al più tardi.

Le domande presentate dopo questa data non saranno prese in considerazione, a meno che il ritardo possa essere sufficientemente giustificato.

Art. 3. Le indennità sono pagate per mezzo della Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi in Berna. La Società esamina, d'accordo con l'Amministrazione federale dei cereali, se le condizioni previste per la concessione dell'indennità sono state osservate.

Art. 4. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 30 dicembre 1939.  
3. 5. 1. 40.

### Ausführungsverordnung zum Bundesratsbeschluss über eine provisorische Regelung der Lohnausfallentschädigungen an aktivdiensttunende Arbeitnehmer

(Vom 4. Januar 1940.)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf Art. 3 des Bundesbeschlusses vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität beschliesst:

#### I. Geltungsbereich.

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss über eine provisorische Regelung der Lohnausfallentschädigungen an aktivdiensttunende Arbeitnehmer vom 20. Dezember 1939 (im folgenden «Bundesratsbeschluss» genannt), bezieht sich auf alle Betriebe, die im Gebiete der Schweiz liegen.

#### II. Lohnausfallentschädigungen.

Art. 2. Als Dienstverhältnis im Sinne des Art. 1 des Bundesratsbeschlusses gilt jede, also auch die ihrer Natur nach nur vorübergehende Anstellung bei einem Arbeitgeber, wie die Anstellung als Tagelöhner oder als Aushilfen und dergleichen.

Der Ausdruck «Wehrmann» bezieht sich auch auf weibliche Personen, wenn es sich um den Dienst beim passiven Luftschutz und in den Sanitätsformationen des Roten Kreuzes oder in einer Gattung des Hilfsdienstes handelt.

Art. 3. Der für die Begrenzung der Lohnausfallentschädigungen massgebende Lohn im Tag (Art. 3, Abs. 6, des Bundesratsbeschlusses) wird bei Arbeitnehmern, die normalerweise das ganze Jahr hindurch beschäftigt sind, nach dem durchschnittlichen Tagesverdienst (Sonn- und Feiertage eingeschlossen) in den letzten vier Arbeitswochen oder im letzten Arbeitsmonat vor jedem Einrücken berechnet.

Bei nur ausnahmsweise oder periodisch tätigen Arbeitnehmern sowie bei solchen, deren Tätigkeit saisonweisen Schwankungen unterworfen ist, trifft das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement über die Festsetzung des massgebenden Lohnes die erforderlichen Anordnungen.

In beiden Fällen (Abs. 1. und 2) finden Art. 6, Abs. 1, des Bundesratsbeschlusses und Art. 8 dieser Verordnung entsprechende Anwendung.

Art. 4. Für einen im Sinne des Art. 2 des Bundesratsbeschlusses anspruchsberechtigten Wehrmann hat der Arbeitgeber, bei dem jener zuletzt vor dem Einrücken in Anstellung war, während der ganzen Dauer seiner jeweiligen militärischen Dienstleistung für die Auszahlung der Lohnausfallentschädigungen zu sorgen, auch wenn das Dienstverhältnis während dieser Zeit zu Ende gehen sollte. Ausgenommen sind die Fälle des Konkurses und der fruchtlosen Pfändung des Arbeitgebers oder des Eingehens des Geschäftes, in denen die Ausgleichskasse die Auszahlung zu übernehmen hat.

Die Ausgleichskasse kann im Einzelfalle auf begründetes Begehren eines Arbeitgebers oder eines Arbeitnehmers an Stelle des Arbeitgebers die Lohnausfallentschädigungen ausrichten.

Kommen für einen Wehrmann beim Einrücken mehrere Arbeitgeber in Betracht, so hat der Hauptarbeitgeber die Lohnausfallentschädigungen auszuführen.

In den Reglementen der Ausgleichskassen ist die Art des Nachweises der Aktivdienstleistung (Art. 4, Abs. 3, des Bundesratsbeschlusses) festzusetzen.

Art. 5. Die Auszahlung der Lohnausfallentschädigungen an die Wehrmänner, die beim Einrücken in den Aktivdienst stellenlos waren, aber gemäss Art. 2, Abs. 1, des Bundesratsbeschlusses anspruchsberechtigt sind, erfolgt je auf das Monatsende durch die Ausgleichskasse des Kantons, in welchen der Stellenlose im Zeitpunkt des Einrückens seinen Wohnsitz hatte.

Art. 6. Erfolgt die Auszahlung der Lohnausfallentschädigung durch den Arbeitgeber nicht rechtzeitig, so sollen sich der Arbeitnehmer oder dessen Angehörige (Art. 4, Abs. 2, des Bundesratsbeschlusses) an die Ausgleichskasse wenden. Diese hat dann den geschuldeten Betrag selbst auszubahlen.

Art. 7. Vereinbarungen zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer über die Leistung höherer Lohnausfallentschädigungen, als wie sie in Art. 3 des Bundesratsbeschlusses vorgesehen sind, oder freiwillige Mehrleistungen solcher Art bleiben vorbehalten. Der dieses Ausmass übersteigende Teil der Lohnausfallentschädigungen darf aber bei der Ausgleichskasse nicht zur Verrechnung gebracht werden.

#### III. Deckung der Kosten.

Art. 8. Für die Festsetzung des für die Beitragspflicht massgebenden Lohnes kommen grundsätzlich alle Einnahmen in Betracht, die ordentlichweise als Folge des Anstellungsverhältnisses erwartet werden, wie die Provision beim Handelsreisenden und die Trinkgelder beim Hotel- und Gastwirtschaftspersonal. Leistungen für Versicherungen und dergleichen werden hierbei am Lohn nicht abgezogen. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement erlässt in Zweifelsfällen die nötigen Weisungen.

Zum Lohn, der für die Beitragspflicht in Frage kommt, gehört auch der Lohn oder der Lohnanteil, der nicht in Geld besteht (Naturallohn). Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement erlässt die nötigen Vorschriften über die Festsetzung und Schätzung des Naturallohnes, die nach Berufsgruppen verschieden sein können. Beim weiblichen Hausdienst kommt nur der Barlohn in Betracht; sind weitere Ausnahmen erforderlich, so entscheidet hierüber das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement.

Ausgenommen von der Einbeziehung in den für die Festsetzung der Beitragspflicht massgebenden Lohn sind neben der Lohnausfallentschädigung auch Leistungen des Arbeitgebers im Sinne von Art. 7.

Art. 9. Die Ausgleichskassen haben geschuldete, aber vom Arbeitgeber nicht rechtzeitig abgelieferte Beträge ohne Verzug auf dem Wege der Betreibung einzuziehen.

#### IV. Die Ausgleichskassen.

Art. 10. Bei jeder Ausgleichskasse (Art. 9 bis 11 des Bundesratsbeschlusses) hat der Ausgleich der Einnahmen und Ausgaben sämtlicher ihr angeschlossener Arbeitgeber zu erfolgen. Dabei bleibt es aber den Ausgleichskassen unbenommen, nach Bezirken oder Gemeinden oder nach Berufsgruppen usw. Zweigstellen zu schaffen. In den Reglementen der Ausgleichskassen ist die Aufgabe der Zweigstellen festzusetzen.

Art. 11. Jeder Arbeitgeber der nicht einer Verbandsausgleichskasse oder einer besondern Kasse (Art. 9 und 11 des Bundesratsbeschlusses) angeschlossenen ist, gehört der Ausgleichskasse desjenigen Kantons an, in dessen Gebiet sein Betrieb liegt.

Art. 12. Jeder Arbeitgeber hat für die Abrechnung gemäss Art. 13, Abs. 1, des Bundesratsbeschlusses sich eines amtlichen Formulars zu bedienen, das von den Trägern der Ausgleichskassen aufgestellt wird und von der eidgenössischen Finanzverwaltung genehmigt sein muss. Es können für die verschiedenen Arbeitgebergruppen besondere Formulare zur Anwendung kommen. Die Formulare werden den Arbeitgebern in der erforderlichen Anzahl von der Kasse zur Verfügung gestellt. Die Formulare müssen den Hinweis auf die Strafbestimmungen enthalten, die bei nicht wahrheitsgetreuer Ausfüllung zur Anwendung kommen (Art. 19, Abs. 1).

Der Abrechnung ist im gegebenen Falle ein nach den Weisungen der eidgenössischen Finanzverwaltung angelegtes Verzeichnis der Wehrmänner beizufügen, für die vom Arbeitgeber während der Rechnungsperiode Lohnausfallentschädigungen ausbezahlt worden sind (Art. 4, Abs. 1 des Bundesratsbeschlusses).

Die eidgenössische Finanzverwaltung kann bei Vorliegen besonderer Verhältnisse für bestimmte Arbeitgebergruppen die Rechnungsperiode des Art. 13, Abs. 1, des Bundesratsbeschlusses entsprechend verlängern.

**Art. 13.** Die Ausgleichskassen haben über ihre Einnahmen und Ausgaben und ferner über das Rechtsverhältnis der Kasse mit jedem einzelnen ihr angeschlossenen Arbeitgeber sowie über ihre allfälligen Auszahlungen von Lohnausfallentschädigungen an Arbeitnehmer (Art. 4 bis 6) Buch zu führen.

Die Kasse hat, wie die Arbeitgeber, über die von ihr direkt ausbezahlten Lohnausfallentschädigungen (Art. 4, Abs. 1 und 2, Art. 5 und 6) ein Verzeichnis zu führen.

Die Verzeichnisse, welche die Arbeitgeber eingereicht haben (Art. 12 Abs. 2), sind von der Kasse, nach den Namen der Arbeitgeber alphabetisch geordnet, aufzubewahren.

Die Ausgleichskassen sind von allen Steuern und öffentlichen Abgaben befreit.

**Art. 14.** Die Träger der Ausgleichskassen (Art. 8, Abs. 2, des Bundesratsbeschlusses) haben für die nötige Kontrolle der Durchführung des Bundesratsbeschlusses, dieser Verordnung und der weiteren einschlägigen Vorschriften für das Gebiet ihrer Ausgleichskassen unter eigener Verantwortung zu sorgen. Die Träger haften für den Schaden, den die Organe der Ausgleichskassen aus mangelhafter Sorgfalt bei der Geschäftsführung oder aus unerlaubter Handlung verursachen.

Ueber die Buchführung der Ausgleichskassen (Art. 13, Abs. 1) erlässt das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement im Einvernehmen mit der eidgenössischen Finanzverwaltung die nötigen Weisungen.

Die eidgenössische Aufsichtskommission hat das Recht, periodisch von den Rechnungsbüchern der Ausgleichskassen und von den Verzeichnissen an Ort und Stelle Einsicht zu nehmen.

Die Arbeitgeber und die Arbeitnehmer haben den mit der Kontrolle beauftragten Organen wahrheitsgetreu Auskunft zu erteilen.

Bei schwerer oder wiederholter Pflichtverletzung kann das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement den Verbänden das Recht zur Führung einer Verbandsausgleichskasse entziehen.

**Art. 15.** Die Personen, die mit dem Vollzug und mit der Aufsicht über den Vollzug betraut sind, haben die Pflicht, über ihre Wahrnehmungen Verschwiegenheit zu bewahren.

**Art. 16.** Verluste, die durch die verantwortlichen Personen nicht gedeckt werden können, gehen zu Lasten des zentralen Ausgleichsfonds.

#### V. Schiedskommissionen und eidgenössische Aufsichtskommission.

**Art. 17.** Die eidgenössische Aufsichtskommission kann zur Erfüllung der ihr übertragenen Aufgaben paritätische Ausschüsse bestellen.

Die Präsidenten der Schiedskommissionen der Verbandsausgleichskassen sowie der Präsident und die Mitglieder der eidgenössischen Aufsichtskommission werden für ihre amtlichen Verrichtungen aus der Bundeskasse entschädigt.

Die Geschäftsreglemente für die Schiedskommissionen der Verbandsausgleichskassen und der eidgenössischen Aufsichtskommission werden durch das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement und die Geschäftsreglemente der Schiedskommissionen der kantonalen Ausgleichskassen durch die Kantonsregierungen erlassen. Die letztgenannten Geschäftsreglemente bedürfen der Genehmigung durch das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement.

Die Bestimmungen des Art. 15 finden auch auf die Mitglieder der Schiedskommissionen und der eidgenössischen Aufsichtskommission Anwendung.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement und die eidgenössische Aufsichtskommission sind befugt, bei den Schiedskommissionen die Entscheidung von Streitigkeiten im Sinne von Art. 15, Abs. 3, des Bundesratsbeschlusses anhängig zu machen.

#### VI. Strafbestimmungen.

**Art. 18.** Wer durch wahrheitswidrige oder unvollständige Angaben für sich oder andere eine im Bundesratsbeschluss oder in den Vollzugsvorschriften vorgesehene Zuwendung in ungerechtfertigter Weise erwirkt,

wer sich in schuldhafter Weise der Auferlegung einer im Bundesratsbeschluss oder in den Vollzugsvorschriften vorgesehenen Beitragspflicht ganz oder teilweise entzieht,

wer die Schweigepflicht verletzt, wird mit Busse bis zu 10,000 Franken bestraft.

Handelt der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Busse bis zu 300 Franken.

Zu Unrecht bezogene Leistungen sind zurückzuerstatten und fehlende Beiträge nachzuzahlen.

**Art. 19.** Wer die Auskunftspflicht verletzt oder sich einer von den zuständigen Stellen angeordneten Kontrolle widersetzt oder diese auf andere Weise verunmöglicht,

wer die vorgeschriebenen Formulare nicht wahrheitsgetreu ausfüllt, wird, falls nicht der Tatbestand des Art. 18 vorliegt, mit Busse bis zu 200 Franken bestraft.

Arbeitgeber, die in der Auszahlung der Lohnausfallentschädigungen (Art. 6 und 9) säumig sind, sind mit Busse bis zu 50 Franken zu bestrafen. Bei Rückfall ist der Höchstbetrag der angedrohten Busse verdoppelt.

**Art. 20.** Werden die Widerhandlungen im Geschäftsbetrieb einer juristischen Person oder einer Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft begangen, so finden die Strafbestimmungen auf die Personen Anwendung, die für sie gehandelt haben oder hätten handeln sollen, jedoch unter solidarischer Mithaftung der juristischen Person oder der Gesellschaft für die Bussen und Kosten.

**Art. 21.** Die allgemeinen Bestimmungen des Bundesstrafrechts finden Anwendung.

Die Verfolgung und Beurteilung liegt den Kantonen ob.

Alle Urteile, Strafentscheide der Verwaltungsbehörden und Einstellungsbeschlüsse sind in vollständiger schriftlicher Ausfertigung unverzüglich der Bundesanwaltschaft zuhanden des Bundesrates unentgeltlich einzusenden.

#### VII. Uebergangs- und Schlussbestimmungen.

**Art. 22.** Art. 335 des Obligationenrechts ist inbezug auf den Militärdienst vom 1. Februar 1940 hinweg für die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses aussser Kraft gesetzt.

**Art. 23.** Vom 1. Februar 1940 an haben sämtliche Arbeitgeber in der Schweiz die sie betreffenden Vorschriften des Bundesratsbeschlusses und der dazu ergangenen Verordnungen und Weisungen ohne weitere Aufforderung durchzuführen.

Die Kantonsregierungen haben für eine geeignete Bekanntgabe aller einschlägigen Vorschriften an die Arbeitgeber und für die Möglichkeit, bei einer oder mehreren Gemeindestellen auf Wunsch Auskunft zu erhalten, auf den 20. Januar 1940 Sorge zu tragen. Sie erlassen die weitem Vollzugsbestimmungen und werden darin den Ortsbehörden gewisse Aufgaben zuweisen.

**Art. 24.** Bis zum 20. Februar 1940 haben die Ausgleichskassen die Abrechnungsformulare (Art. 12) den Arbeitgebern, die zu ihrer Kasse gehören, einzuhändigen.

Die erste Abrechnung der Arbeitgeber ist auf den 10. März 1940 an die zuständige Ausgleichskasse vorschriftsgemäss einzureichen.

Der zentrale Ausgleichsfonds wird den kantonalen Ausgleichskassen auf den 1. Februar 1940 die erforderlichen Vorschüsse leisten (Art. 14, Abs. 4 des Bundesratsbeschlusses), damit diese Kassen ihrerseits den Arbeitgebern, gleich welcher Ausgleichskasse sie angehören, für die Auszahlungen der im Februar 1940 fällig werdenden Lohnausfallentschädigung Vorschüsse leisten können.

**Art. 25.** Die Berufsverbände der Arbeitgeber, die im Sinne von Art. 9, Abs. 1 und 3, des Bundesratsbeschlusses eine Verbandsausgleichskasse einrichten wollen, haben dies bis spätestens am 20. Januar 1940 dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement schriftlich mitzuteilen und bis spätestens am 31. Januar 1940 die Reglemente zur Genehmigung einzureichen.

**Art. 26.** Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement erlässt zu dieser Verordnung die nötigen ergänzenden Vorschriften und Weisungen. Es kann durch Beauftragte Kontrollen durchführen und den ihm unterstellten Abteilungen bestimmte Aufgaben zur selbständigen Erledigung zuweisen.

**Art. 27.** Diese Ausführungsverordnung tritt gleichzeitig mit dem Bundesratsbeschluss in Kraft. 3. 5. 1. 40.

#### Canada — Marques d'origine

A teneur d'une ordonnance du Département du Revenu national du Canada, datée du 28 novembre 1939, l'indication du pays d'origine prescrite, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1940, pour les marchandises mentionnées dans la publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 204 du 1<sup>er</sup> septembre 1939, ne sera exigée qu'à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1940 pour les articles suivants:

Canifs, couteaux de poche en tous genres, ciseaux et cisailles.

Draps, taies d'oreillers, serviettes, linges de toilette, tapis de bains, couvertures principalement en coton, couvre-lits, courtpeintons, lingo de table, écharpes, nappes et napperons entièrement ou principalement en coton ou en soie artificielle, mouchoirs.

Outils, mâches et forets, gonds et morillons, verrous en acier, laiton ou bronze. 3. 5. 1. 40.

#### Deutschland — Zolltarif

Der Deutsche Reichsanzeiger Nr. 302 vom 27. Dezember 1939 enthält eine Verordnung über Zolländerungen vom 23. Dezember 1939, durch die der Zolltarif wie folgt geändert wird:

- In der Tarifnr. 14 (Mohn usw.) ist vor dem Wort «Lorbeereu» einzufügen «frische».
- In der Tarifnr. 48 (Anderes Obst, getrocknet usw.) ist in der Anmerkung zu Abs. 3 Unterabs. 1 an Stelle von «31. Dezember 1939» zu setzen «31. März 1941».
- In der Tarifnr. 49 (Anderes Obst, gemahlen usw.) ist:
  - im Abs. 3 (Pflaumen usw.) die Anmerkung «Pflaumen ohne Zucker eingekocht (Mus) bis 31. Dezember 1939 RM. 10» zu streichen;
  - im Abs. 4 (anderes Obst) in den Anmerkungen 1, 2, 3 und 4 jeweils an Stelle von «31. Dezember 1939» zu setzen «31. März 1941».
- In der Tarifnr. 104 (Schafe) ist in der Anmerkung 1 an Stelle von «31. Dezember 1939» zu setzen «31. März 1941».
- In der Tarifnr. 108 (Fleisch usw.) ist in den drei Anmerkungen zu Abs. 1 jeweils an Stelle «31. Dezember 1939» zu setzen «31. März 1941».
- In der Tarifnr. 166 (Fette, Öle) Abs. 2 (Leinöl) ist in der Anmerkung an Stelle von «31. Dezember 1939» zu setzen «31. Dezember 1941».
- In der Tarifnr. 218 (Nahrungs- und Genussmittel usw.) ist in der Anmerkung an Stelle von «31. Dezember 1939» zu setzen «31. März 1941».

Diese Verordnung ist am 1. Januar 1940 in Kraft getreten. 3. 5. 1. 40.

#### Deutschland — Aus- und Einfuhrverbote

Im Deutschen Reichsanzeiger Nr. 303 vom 28. Dezember 1939 ist eine Anordnung über die Aenderung der Anordnung über das Verbot der Aus- und Einfuhr von Waren vom 23. Dezember 1939 folgenden Inhaltes veröffentlicht:

Gemäss § 1 wird die Anordnung über das Verbot der Aus- und Einfuhr von Waren vom 27. März 1939 (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 30 vom 5. April 1939) wie folgt geändert:

- Der § 1 erhält folgende Fassung:
 

«Zuständig für die Erteilung der Aus- und Einfuhrbewilligungen (§ 3 des Gesetzes) sind die gemäss § 3 der Verordnung über den Warenverkehr in der Fassung vom 18. August 1939 (Reichsgesetzblatt I, Seite 1430) errichteten Reichsstellen zur Ueberwachung und Regelung des Warenverkehrs, soweit nicht der Reichskommissar für Aus- und Einfuhrbewilligung die Befugnisse dieser Stellen gemäss 6 der Ersten Durchführungsvorordnung selbst ausübt.»
- In der Anlage 1 — Verzeichnis der ausfuhrverbotenen Waren —

	Ausfuhr-Nr. des stat. Warenverzeichnisses	Für die Erteilung der Bewilligungen zuständige Stellen
a) werden gestrichen:		
1. • Bimssand (Bimskies), Bimsmehl, Quarz (auch Quarzit) . . . . .	225 a <sup>1</sup>	UeSt XXV
anderer . . . . .	aus 226 d	
2. • Steinkohlen, usw. . . . .	238 a	RKK
Braunkohlen, usw. . . . .	238 b	
Koks, usw. . . . .	238 d	
Presskohlen: usw. . . . .	238 c	
Presskohlen: usw. . . . .	238 f	
3. In der Ausfuhrnummer • aus 675 • des statistischen Warenverzeichnisses in der Spalte 1 die Worte «sowie Seekarten».		
b) ist in den Spalten 1 und 2 statt		
•Mineralschmieröl, ausgenommen Weissöl, Transformatoröl und Paraffinum liquidum . . . . .	239 e	
zu setzen:		
•Mineralschmieröl (auch Transformatoröl, Weissöl usw.) . . . . .	239 e	
c) werden hinzugefügt:		
•Petrolasphalt . . . . .	aus 243 a	RSt XVIII
Paraffinsalbe, Vaselin und Vasclinsalbe, alle diese nicht wohlriechend, nicht mit Heilmittelnstoffen versetzt . . . . .	aus 258	RSt XVIII
d) ist in Spalte 3		
1. bei den Ausfuhrnummern 13 a—16 d des statistischen Warenverzeichnisses statt «UeSt I» zu setzen «RSt III»;		
2. bei der Ausfuhrnummer 231 c des statistischen Warenverzeichnisses statt «UeSt XXV» zu setzen «RSt XXIX»;		
3. bei der Ausfuhrnummer aus 237 des statistischen Warenverzeichnisses statt «UeSt XXI» zu setzen «RSt XVIII»;		
4. sonst jeweils «UeSt» zu ersetzen durch «RSt»;		
e) ist in der mit *) bezeichneten Fussnote zu Spalte 3 statt		
•RKK = Reichskommissar für die Kohlenverteilung, Berlin W 15, Kurfürstendamm 52; •UeSt = Ueberwachungsstelle» zu setzen «RSt = Reichsstelle zur Ueberwachung und Regelung des Warenverkehrs».		
3. In der Anlage 2 — Verzeichnis der einfuhrverbotenen Waren —		
a) in der Spalte 3 jeweils «UeSt» zu ersetzen durch «RSt»;		
b) in der mit *) bezeichneten Fussnote zu Spalte 3 statt «UeSt = Ueberwachungsstelle» zu setzen «RSt = Reichsstelle zur Ueberwachung und Regelung des Warenverkehrs».		
Laut § 2 ist diese Anordnung am 1. Januar 1940 in Kraft getreten mit Ausnahme der Vorschrift in § 1 Nr. 2 Buchstabe a) Ziffer 2, die mit Wirkung vom 16. Dezember 1939 in Kraft ist.		

**France — Décret relatif à l'abaissement de 5 % de la teneur en matière grasse des fromages**

Le Journal Officiel du 27 a publié un décret du 23 décembre abaissant de 45 ou 40 à 35 % la teneur en matière grasse pour 100 grammes de fromage après dessiccation pour les fromages définis par les articles 11 (fromages de Brie, Neufchâtel, Pont-l'Évêque, Marolles, Port-Salut, Gruyère, Emmenthal, Comté, fromage de chèvre) et 13 (fromages fondus) du décret du 20 octobre 1936 et par l'article 1<sup>er</sup> (fromage bleu, bleu d'Auvergne et Cantal) du décret du 27 août 1937.

Le même décret dispose que les fromages non définis d'une teneur inférieure à 35 % en matière grasse et ceux présentés sous une forme ou un aspect pouvant créer confusion dans l'esprit du consommateur avec l'un des fromages des espèces définies, portent obligatoirement une bande très

apparente de couleur imposée indiquant leur teneur en matière grasse sur ses et la nature du lait utilisé pour leur fabrication.

Les dispositions du décret du 23 décembre sont applicables pendant toute la durée des hostilités. 3. 5. 1. 40.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis vom 30. Dezember 1939 — Situation au 30 décembre 1939

	Fr.	Fr.
<b>Aktiven — Actif</b>		
1. Goldbestand — Encaisse or . . . . .	2,261,609,721. —	41,229,928. 70
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	359,925,300. 50	+ 50,604,739. 39
andere — autres . . . . .	1,754,713. 15	
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse		
Wechsel — Effets de change . . . . .	51,950,466. 98	
Schatzanweisungen — Rescriptions . . . . .	46,400,000. —	+ 6,574,890. 57
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	6,850,000. —	+ 400,000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist		
Avances surnantissement dénonçables à 10 jours	87,087,527. 12	
andere Lombard — autres avances s. nant.	2,500,264. 40	+ 19,255,752. 34
6. Wertschriften — Titres . . . . .	80,922,761. —	+ 15,074,585. 65
7. Correspond. im Inland — en Suisse . . . . .	16,681,075. 84	+ 10,867,321. 65
8. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,469,058. 15	+ 5,114,595. 25
9. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif . . . . .	32,298,604. 16	+ 4,618,393. 95
Zusammen — Total	3,481,339,492. 25	
<b>Passiven — Passif</b>		
1. Eigene Gelder — Fonds propres . . . . .	39,000,000. —	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation . . . . .	2,049,352,945. —	+ 28,066,565. —
3. Tzgl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	789,034,698. 20	+ 15,074,585. 65
4. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,469,058. 15	+ 5,114,595. 25
5. Sonstige Passiven — Autres postes du passif . . . . .	69,982,790. 90	+ 3,223,335. 95
Zusammen — Total	3,481,339,492. 25	

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936. Lombardzinssatz 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936. Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
3. 5. 1. 40.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 5. Januar an — Cours de réduction dès le 5 janvier

Belgien Fr. 75. 45; Dänemark Fr. 86. 60; Deutschland Fr. 179. 15; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 179. 10; Frankreich Fr. 10. 03; Italien Fr. 22. 80; Japan Fr. 107.—; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 87; Marokko Fr. 10. 03; Niederlande Fr. 238. 30; Schweden Fr. 106. 75; Tunesien Fr. 10. 03; Ungarn Fr. 78. 57; Grossbritannien und Irland Fr. 18.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:  
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruß**

(Z. G. B. 560 ff. und E. G. § 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des am 29. Dezember 1939 verstorbenen  
**Viktor Stampfli-Schläfli**

Kaufmann, von und in Solothurn, Dammstrasse 27, wird gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 3. Januar 1940 das öffentliche Inventar durchgeführt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluß der Bürgschafts- und Wahrschaftsgläubiger, werden hiernit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 29. Dezember 1939) unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise, bis mit 7. Februar 1940 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge.

Solothurn, den 4. Januar 1940.

Der Amtschreiber von Solothurn:  
**W. Isler**, Notar.

**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**  
**Basel**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 17. Januar 1940, vormittags 11 Uhr  
im Verwaltungsgebäude der Firma, Schaffhauserstrasse 125, Basel

Tagesordnung:  
Ersatzwahl in den Verwaltungsrat

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die auf den Inhaber lautenden Aktien bis 15. Januar 1940 einschliesslich an den Kassen der Basler Handelsbank in Basel, Genf, Zürich, sowie im Geschäftshaus der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel, Schaffhauserstrasse 125, gegen Empfangsschein, der gleichzeitig als Zutrittskarte gilt, zu hinterlegen. Unmittelbar nach der Generalversammlung können die hinterlegten Aktien an den betreffenden Kassen gegen Rückgabe der Scheine wieder bezogen werden.

Basel, den 5. Januar 1940.  
**Der Verwaltungsrat.**



**Warten Sie nicht länger**

mit der Vereinfachung Ihrer Buchhaltung!

„Rapid“ Buchungs-Maschinen  
mit Durchschrift  ohne Kohlepapier

„Symbol“  
Saldier-Buchhaltungs-Maschinen

Ferner:  
„Endlos“ Fakturier-Maschinen  
bis zu 6 Kopien mittels Farbbändern  
also  ohne Kohlepapier

**J. F. Pfeiffer** ZÜRICH, LÖWENSTR. 61  
Telephon 51680  
Das Spezialhaus für den gesamten Bürobetrieb

# UNION TRANSPORT A.-G.

(vorm. Furness Transport Ltd.)

**Basel 13**      **Hünigergasse 165 c**  
**Stammsitz: Paris,**      48, rue de la Bienfaisance.  
**Niederlassungen:**      *Genua, Marseille, Rouen, Mulhouse, Nancy, Givet, Reims, Talange, Douai, Gand, Lége, Charleroi, Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam, London.*

**Abfertigungsstellen:** Genf, Brig, Chiasso, Pruntrut, Vallorbe.  
**Landtransporte, Seeverfrachtungen**  
**eigene Lagerhäuser**      120-1

**Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln in Kempttal**

**Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung**  
 auf Freitag, den 19. Januar 1940, 16 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Kempttal.

Traktanden: 1. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 9,000,000 auf Fr. 6,000,000.  
 2. Aenderung von Art. 2 und 21 der Statuten.

Die bezüglichen Anträge des Verwaltungsrates liegen ab heute im Bureau der Gesellschaft in Kempttal für die Herren Aktionäre zur Einsicht auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können daselbst gegen Nachweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

Kempttal, den 4. Januar 1940.      110      Der Verwaltungsrat.

## Leistungen steigern

Sie mit durchdachter, den Sonderproblemen angepasster Organisation. Bewährte Experten durch

**RUF-Organisation**  
 Zürich Löwenstrasse 19  
 Tel. 5 76 80

**Fabrikgebäude**  
 geeignet für jede Fabrikation, mit eigener Licht- und Kraftanlage (Turbine) mit Zentralheizung, ist günstig zu vermieten. Offerten an Chiffre F 215 Orell Füssli-Annoucen, Langenthal. 117

Inserte haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg.

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich      BASEL      Genf

Bahnhofstrasse 66.      St. Albananlage 1      Rue du Mont-Blanc 3

1412

Ein fortschrittlicher Betrieb verwendet nur

# AUTOCOLLANT

Transkrit-Selbstklebpostkarten

Verlangen Sie bitte Muster durch jeden Wiederverkäufer für Bureaubedarf

Bei **Flugpost-Papier** achten Sie auf diese Etikette:



Offerte und Muster zu Diensten. 120

Alles für den  
**Registraturwechsel**  
 von **büroführer**  
 Zürich Münsterhof

Illustr. Preisliste 160 Tel. 3 46 80  
 verlangen

## Das ERGA-Stahlpult mit der Versenkvorrichtung . . .

ist eine weitere Lösung, wie sich der Arbeitsplatz raum- und zeitsparend gestalten lässt. Von jeher waren ERGA-Stahlbüromöbel in bezug auf praktische Eignung, Stabilität und organisationstechnische Anlage führend. Das Stahlpult mit der Versenkvorrichtung dokumentiert diese Überlegenheit erneut.

Ueber die weiteren Vorteile dieses Pultes orientieren Sie gerne die ERGA-Vertreter:

Zürich: Rudolf FÜRER Söhne, Aktiengesellschaft, Münsterhof 14, Tel. Nr. 3.46.80.  
 Rüegg-Nägeli & Co., A.-G., Bahnhofstrasse 22, Tel. Nr. 4.37.08  
 Winterthur: W. H. Schoch & Co., Untertor 7, Tel. Nr. 2.27.47.  
 Bern: Büro-Maschinen A.-G., Friedhelmweg 49, Tel. Nr. 2.49.06.  
 Biel: Franz Kuhn, Nidaugasse 37, Tel. Nr. 42.55.  
 Thun: Adolf Schaefer, vorm. Carl Muntwyler, Obere Hauptgasse 35, Tel. Nr. 22.56.  
 Basel: Papyrus A.-G., vorm. Samuel Fischer, Freiestrasse 43, Tel. Nr. 4.18.66.  
 St. Gallen: Markwalder & Co., Kornhausstrasse 5, Tel. Nr. 1.59.31.  
 Lugano: La Tecnografica S. A., Via Canova, Tel. 2.45.39.  
 Lausanne: F. Kaiser & Fils, 18, Rue de Bours, Tél. No. 1.82.33.  
 Martigny: Holte Georges Dupuis, Bureau Fiduciaire, Tél. No. 6.11.38.  
 Genève: H. Baumann-Jeanneret, 3, Bd. Georges Favon, Tél. No. 4.43.62.  
 Neuchâtel: Papeterie-Librairie des Terreaux S. A., Terreaux 1, Tél. No. 5.12.79.

**Fabrikanten: GAUGER & Co., ZÜRICH**  
 50 Jahre Stahlmöbel      19 Jahre Serienfabrikation

# SCHOLL hat alles für Ihre Registratur

Zürich, Poststrasse 3, Tel. 35710

## Bank in Menziken

### Obigationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit alle bis 31. März 1940 kündbar werdenden, über

**3 3/4 %**

verzinslichen Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Für fällig werdende Obligationen unserer Bank offerieren wir Konversion auf 3, 4 oder 5 Jahre fest zu dem am Fälligkeitstag geltenden Zinssatz. Bis zum Ablauf der Kündigungsfrist wird der bisherige Zins vergütet. 119

Menziken, den 28. Dezember 1939.

**Die Direktion.**

## Recouvrements - Inkasso

amicales et litigieux

### Albert Luthi

anc. princ. elere d'avocat, agent d'affaires autorisé  
 190      8, Vieux Collège, **Genève**

Telegramm-Adresse: 2451

**Durchschlag-Papiere**  
 weiss und farbig  
**P. Gimmi & Co.**  
 zum Papyrus, St. Gallen

**Patente**  
 in allen Ländern durch  
**Dipl.-Ing. J. Spälti**  
 Zürich, Limmatquai 92,  
 Tel. 29.585      2027

Vertreter gesucht für die Kantone

**Basel      Zürich      Bern**  
**Genf      Tessin      Graubünden**

Das Schweizerische Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen!